
FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

1. Oharra.- Fundazioaren izaera, xedea eta jarduera

a) Fundazioaren eraketa

Azkue Fundazioa, (aurrerantzean, Fundazioa edo Azkue) irabazi asmorik gabeko erakundea da. 2008ko azaroaren 13ko datarekin Fundazioen Erregistroan izena emateko eskaera erregistratu zen. 2009ko azaroaren 11ko datarekin, Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Herri Administrazioari sailburuaren Agindua eman da, zeinaren bidez Fundazioa EAEko Fundazioen Erregistroan inskribatzen den. Helbide soziala hau da: Agoitz plaza, 1, 48015 Bilbo (Bizkaia).

b) Legezko araubidea

Fundazioa, Eusko Legebiltzarraren ekainaren 2ko 9/2016 Legeak arautzen du legez, Euskadiko Fundazioen, ekainaren 19ko 100/2007 Dekretuaren bidez. Dekretu honek onesten du Euskadiko Fundazioen Babesleztaren Arautegia, ekainaren 19ko 101/2007 Dekretuaren bidez. Honek onartzen baititu, bere Estatutuen bidez bereziki, Euskadiko Fundazioen Erregistroen Arautegia, eta Fundazioaren beraren estatutu sozialek. Azkue Fundazioa -ren estatutuak delako legearekin bat eginak dira.

c) Fundazioaren helburuak

Azkue Fundazioaren xedea da ingurune digitalean euskararen erabilera eta presentzia sustatzea; horretarako, IKT eta Interneteko sektorearen akuilu, bilgune eta erakusleho izango da, lehentasuna emanaz euskaraz eginiko eduki eta baliabideen ezagutzari, sorkuntzari eta zabalkundeari.

Azkue Fundazioak mota guztietako jarduerak antolatzen ditu hiru ardatz hauen inguruan:

Nota 1.- Naturaleza, objeto y actividad de la Fundación

a) Constitución de la Fundación

Azkue Fundazioa, (en adelante la Fundación o Azkue), es una entidad sin ánimo de lucro que con fecha 13 de noviembre de 2008 presentó solicitud de inscripción en el Registro de Fundaciones. Con fecha 11 de noviembre de 2009 se dicta Orden de la Consejera de Justicia y Administración Pública del Gobierno Vasco, por la que se inscribe a la Fundación en el Registro de Fundaciones del País Vasco. Su domicilio social radica en Agoitz Plaza, 1, 48015 Bilbao (Bizkaia).

b) Régimen Legal

La Fundación se rige por las normas contenidas en la Ley 9/2016, de fecha 2 de junio, de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 100/2007, de 19 de junio, por la que se aprueba el Reglamento del Protectorado de Fundaciones del País Vasco, por el Decreto 101/2007, de 19 de junio, por el que se aprueba el Reglamento del Registro de Fundaciones del País Vasco y por los propios Estatutos Sociales de Azkue Fundazioa, los cuales han sido elaborados conforme a la citada ley.

c) Fines de la Fundación

Azkue Fundazioa tiene como objetivo fomentar el uso y la presencia del euskera en el entorno digital; siendo estímulo, punto de encuentro y escaparate del sector de las TICs e Internet, dando prioridad al conocimiento, la creación y la difusión de contenidos y recursos en euskera.

Azkue Fundazioa organiza todo tipo de actividades alrededor de tres ejes:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

- Akuilua: Fundazioak berrikuntza sustatzen du ingurune digitalean; horretarako, laborategi gisa jarduten du eta ekimen eta proiektu barritzaileak sustatzen ditu.
- Bilgunea: Fundazioak ingurune digitaleko eragile aktiboen arteko harremanak sustatzen ditu eta komunitatea indartzen du, arreta berezia eskainiz Bizkaiko erabiltzaileei.
- Erakusleihoa: Fundazioa euskarazko ingurune digitalaren erreferente izan nahi du eta dagoeneko sortu dena eta sortzen ari dena gordailu egoki batean biltzen du.
- Estímulo: fomentando la innovación en el entorno digital, actuando como laboratorio y promocionando iniciativas y proyectos novedosos.
- Punto de encuentro: fomentando la relación entre los agentes activos del entorno digital y fortaleciendo la comunidad, prestando especial atención a los usuarios de Bizkaia.
- Escaparate: siendo referente del sector del entorno digital y reuniendo en un adecuado contenedor todo lo que ya se ha creado y lo que se está creando.

d) Jarduna

Azkue Fundazioak egiten duen jarduera bat dator sorreran zituen xedeekin.

2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru Aginduaren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiak lagapen administratiboa arautzen duten baldintza partikularren plegua onartzea erabaki zuen, doaneko izaerarekin eta gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, Azkue Fundazioaren izenean, Euskararen Etxea izeneko eraikinari eta bertan dauden ondasunei buruz, . eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

2. Oharra.- Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

Urteko kontuak Fundazioaren kontabilitateko erregistroetan oinarrituta egin dira eta 1/2021 Errege Dekretuan ezarritako arauen arabera aurkeztu dira (Errege Dekretu horren bidez, besteak beste, Kontabilitate Plan Orokorra irabazteko asmorik gabeko erakundeei egokitzeko arauak aldatu dira, 1491/2011 Errege Dekretuak onartutakoak), irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen Kontabilitate Plan Orokorra onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Institutuaren 2013ko martxoaren

d) Actividad

La actividad desarrollada por Azkue Fundazioa es coincidente con sus fines fundacionales.

Mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

Nota 2.- Bases de presentación de las cuentas anuales

Las cuentas anuales han sido elaboradas a partir de los registros contables de la Entidad y se presentan de acuerdo con las normas establecidas en el Real Decreto 1/2021 por el que se modifican, entre otras, las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos aprobadas por el Real Decreto 1491/2011, aplicando la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan General de Contabilidad de pequeñas y



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

26ko Ebazpena aplikatuz, Fundazioei buruzko ekainaren 2ko 9/2016 Eusko Legebiltzarraren Legea eta irabazi asmorik gabeko erakundeen eta mezasgoaren zerga-pizgarriei buruzko martxoaren 20ko 4/2019 Foru Araua aplikatuz, eta kontabilitate arloan indarrean dauden gainerako legezko xedapenen arabera.

Ez dago arrazoi berezirik irudi Fidela ematearren kontabilitate-arloko legexedapenenik aplikatu ez denik.

2.1 Irudi zintzoa

2024ko ekitaldiari buruz eranstean diren urteko kontuak fundazioaren kontabilitateko erregistroetan oinarrituta prestatu dira, eta lehen adierazitako indarreko arau esparruaren arabera aurkezten dira, Fundazioaren ondarearen, finantza egoeraren eta emaitzen zein kutxa fluxuen egoera orrian sartutako fluxuen egizkotasunaren irudi leiala emateko xedearekin.

Kontu hauek formulatzeko unean, indarrean dagoen irabazizko helbururik gabeko entitate txiki eta ertaineko Kontabilitate Planan ezarritako arau eta irizpide guztiak bete dira, salbuespenik gabe.

2.2 Derrigorrezkoak izan gabe ezarri diren kontabilitate printzipioak

Derrigorrezkoak ez diren printzipioak ez dira ezarri. Ez dago derrigorrezko kontabilitateko printzipiorik ezarri gabe geratu denik.

2.3 Zalantzaren balorazioaren eta kalkuluaren alderdi kritikoak

Urteko kontuak prestatzeko, Azkue Fundazioak etorkizunari buruzko kalkulu eta iritzi batzuk eman behar ditu: kalkulu horiek etengabe ebaluatzen dira, eta esperientzia historikoan eta beste hainbat faktoretan oinarrituta egiten dira, esaterako, dagoen egoeran oinarrituta etorkizunean gertatzeko modukotzat jotzen diren gertaerak.

medianas entidades sin Fines lucrativos, la Ley de Parlamento Vasco 9/2016, de 2 de junio, de Fundaciones y la Norma Foral 4/2019, de 20 de marzo, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, y de acuerdo con el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable.

No existen razones excepcionales por las que, para mostrar la imagen fiel, no se hayan aplicado disposiciones legales en materia contable.

2.1 Imagen fiel

Las cuentas anuales del ejercicio 2024 adjuntas se han preparado a partir de los registros contables de la Fundación y se presentan de acuerdo al marco normativo vigente anteriormente indicado, con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación, así como de la veracidad de los flujos incorporados en el estado de flujos de efectivo.

Se han seguido sin excepción todas las normas y criterios establecidos en el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos.

2.2 Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. No existe ningún principio contable que siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.

2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de incertidumbre

La preparación de las cuentas anuales exige el uso por parte de Azkue Fundazioa de ciertas estimaciones y juicios en relación con el futuro que se evalúan continuamente y se basan en la experiencia histórica y otros factores, incluidas las expectativas de sucesos futuros que se creen razonables bajo las circunstancias.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Funtsean, kalkulu horiek elementu hauen gainekoak dira:

- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza baliagarria (4.1 eta 4.2 oharrak).

Kalkulu horiek 2024ko ekitaldiaren itxieran eskuragarri zegoen ahalik eta informaziorik onenean oinarritu badira ere, daitekeena da etorkizunean gerta daitezkeen gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldaraztea (gorantz edo beherantz), eta, orduan, modu prospektiboan egingo litzateke.

2.4 Informazioaren konparazioa

2.4.1 Informazioa konparatzea

Kontabilitate arauak eskatu ohi dutenez, egoera balantzeak, emaitzen kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera orria eta diru-fluxuen egoera - orria, jaso egiten dituzte konparatzeko, aurreko ekitaldiko datuak. Hauek 2023ko urteko kontuei zegozkienak eta Patronatuak onartu zituen, 2024ko martxoaren 18an egindako Batzarrean.

2.5 Zenbait partidetan jasotzen diren elementuak

Balantzearen bi ala partida gehiagotan erregistraturiko ondare-elementurik ez dago.

2.6 Aldaketak kontabilitate-irizpideetan

2024ko ekitaldian ez da 2023ko ekitaldiaren urteko kontuetan kontabilitate-irizpideen ziozko egokitzerik egin.

2.7 Okerren zuzenketak

Urteko kontuak ez dute ekitaldian igarritako okerren ziozko egokitzerik hartzen.

Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 4.1 y 4.2).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2024, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

2.4 Comparación de la información

2.4.1 Comparación de la información

Como requiere la normativa contable, el balance, la cuenta de resultados, el estado de cambios en el patrimonio neto y el estado de flujos de efectivo del ejercicio 2024 recogen, a efectos comparativos, las cifras correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales de 2023 aprobadas por el Patronato en Junta de fecha 18 de marzo de 2024.

2.5 Elementos recogidos en varias partidas

No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance

2.6 Cambios en criterios contables

No se han realizado en el periodo 2024 ajustes a las cuentas anuales del ejercicio 2023 por cambios en criterios contables.

2.7 Correcciones de errores

Las cuentas anuales no incluyen ajustes como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

3. Oharra.- Ekitaldiaren Soberakina eta bere aplikazioa

Fundazioko Zuzendaritzak 2024ko ekitaldian sortutako soberakin negatiboa honela banatzeko proposatuko dio Patronatuko Batzordeari:

Nota 3.- Excedente del Ejercicio y su Aplicación

La Dirección de la Fundación propondrá al Patronato que el excedente negativo generado en el ejercicio 2024 sea distribuido conforme al siguiente detalle:

	Euro / Euros	
	Proposamena Propuesto	Onartua Aprobado
	2024 ekitaldia Ejercicio 2024	2023 ekitaldia Ejercicio 2023
Banaketarako Oinarriak / Bases de Reparto		
Ekitaldiko Soberakina (Aurrezkia edo Desaurrezkia) Excedente del ejercicio (Ahorro o desahorro)	---	(26.65)
– Banaketa / Distribución		
– Aurreko ekitaldietako soberakin Excedentes de ejercicios anteriores	---	(26,65)

4. Oharra.- Erregistro eta balorazio arauak

Kontabilitate Plan Orokorrean ezarritakoaren arabera, Sozietateak urteko kontuak egiteko erabili dituen erregistro eta balorazio arau nagusiak hauek izan dira:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Aktibo ukiezinak hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen dira eta, ondoren, baloratzeko, beren kostuari dagokion amortizazio metatua eta/edo hondatzeagatik izan duten galera kentzen zaie, dagokionaren arabera. Aktibo horiek bizitza baliagarriaren arabera amortizatzen dira.

Aplikazio informatikoak:

Aplikazio informatikoak erosteko izandako kostuaren arabera baloratzen dira soilik hainbat ekitalditan erabiliko direla aurreikusten bada. Aplikazio informatiko horiek mantentzeko gastuak horiek egiten diren ekitaldiko gastu gisa egozten dira zuzenean. Horien amortizazioa modu linealean egiten da kalkulaturako bizitza baliagarrian, eta hori bost urte dela kalkulatu da.

Nota 4.- Normas de registro y valoración

Las principales normas de registro y valoración utilizadas en la formulación de cuentas anuales, de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:

4.1 Inmovilizado intangible

Los activos intangibles se reconocen inicialmente por su coste de adquisición o producción y, posteriormente, se valoran a su coste menos, según proceda, su correspondiente amortización acumulada y/o las pérdidas por deterioro que hayan experimentado. Dichos activos se amortizan en función de su vida útil.

Aplicaciones informáticas:

Las aplicaciones informáticas se valoran por su coste de adquisición únicamente en los casos en que se prevé que su utilización abarcará varios ejercicios. Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen. Su amortización se realiza de forma lineal en el



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Aktibo materialen eta ukiezinen balioa hondatzea:

Kasu guztietan, amortizatzeko ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldiaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Balantze bakoitzaren datan, Fundazioak bere aktibo materialen eta immaterialen liburueta zenbatekoak berrikusten ditu, aktibo horiek balioa hondatzeagatik galerarik izan dutela dioten aztarnarik dagoen jakiteko. Edozein aztarnarik egonez gero, aktiboaren zenbateko berreskuragarria kalkulatu da, balioa hondatzeagatik izandako galeraren neurria zehazteko (galerarik baldin badago). Aktiboak ez badu beste aktiboekiko independentea den diru fluxurik sortzen, Fundazioak aktibo hor sartuta dagoen unitate diru sortzailearen zenbateko berreskuragarria kalkulatu du.

Zenbateko berreskuragarria salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburueta duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburueta duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarria murrizten da. Berehala, balio hondatzeagatik galera bat gastu gisa errekozitzen da.

4.2 Ibilgetu materiala

Azkue Fundazioa ondasunen izaera aztertu du, diru fluxuen sorreraren arabera sailkatzeko.

periodo de vida útil estimado que es de cinco años.

Deterioro de valor de activos materiales e intangibles:

En todos los casos, los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre del ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

En la fecha de cada balance, la Fundación revisa los importes en libros de sus activos materiales e intangibles para determinar si existen indicios de que dichos activos hayan sufrido una pérdida por deterioro de valor. Si existe cualquier indicio, el importe recuperable del activo se calcula con el objeto de determinar el alcance de la pérdida por deterioro de valor (si la hubiera). En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos, la Fundación calcula el importe recuperable de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.

4.2 Inmovilizado material

Azkue Fundazioa analiza la naturaleza de los bienes para su clasificación en función de la generación de flujos de efectivo.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Diru fluxua sortzen duten ondasunak:

Ondasunak entregatuz edo zerbitzuak emanaz etekin bat lortzeko edo errendimendu komertzial bat sortzeko helburuarekin edukitzen dira.

Diru fluxua sortzen Ez duten ondasunak:

Helburu komertzialez bestelako helburuz edukitzen dira: fluxu ekonomiko sozialak, kolektibitatearen onura soziala, etab.

Ustiapen edo zerbitzu unitatea:

Aktiboen talde identifikagarri txikiagoa, aktibo horiek beste aktibo eta aktibo multzo batzuetatik ondorioztatzen direnetatik independenteak izanik.

Balorazioa:

Ibilgetu materiala hasiera batean eskuratzeko edo produzitzeko izandako kostuagatik errekonozitzen da eta, ondoren, minorizatu egiten da dagokion amortizazio metatuarekin eta hondatzeagatik izan dituen galerekin, 4.1. Oharrean aipatutako irizpidearen arabera.

Ibilgetu materiala osatzen duten elementu desberdinak kontserbatzeko, mantentzeko eta konpontzeko aldizkako gastuak horiek egiten diren urteko galeren eta irabazien kontura egozten dira. Aitzitik, ondasun horien ahalmena edo eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzeko hobekuntzetan egindako gastuak horien kostu handiago gisa erregistratzen dira, eta, ondorioz, ordeztutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kentzen dira.

Erabiltzen den ibilgetu materialen elementuen amortizazioa kostuaren balioaren arabera egiten dira metodo linealari jarraituz, aurreikusten diren bizitzako urte erabilgarrietan.

Bienes generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con el fin de obtener un beneficio o generar un rendimiento comercial a través de la entrega de bienes o la prestación de servicios.

Bienes No generadores de flujo de efectivo:

Se poseen con finalidad distinta a la comercial: flujos económicos sociales, beneficio social colectividad, etc....

Unidad de explotación o servicio:

Grupo identificable más pequeño de activos y que son independientes de los derivados de otros activos y grupos de activos.

Valoración:

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción, y posteriormente se minorará por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera, conforme al criterio mencionado en la Nota 4.1.

Los gastos periódicos de conservación, mantenimiento y reparación de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. Por el contrario, los importes invertidos en mejoras que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes se registran como mayor coste de los mismos con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

La amortización de los elementos del inmovilizado material en uso se realiza sobre los valores de coste siguiendo el método lineal, durante los siguientes años de vida útil estimados:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Elementuak / Elementos	Aldia Periodo
Eraikina / Edificio	50
Altzariak, informatika equipamenduak, instalazio batzuk eta bestelako ibilgetu materiala / Mobiliario, equipos informáticos, otras instalaciones y otro inmovilizado material	10
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	8

Kalkulatutako hondar balioak eta amortizatzeke ezarritako metodoak eta aldiak ekitaldi bakoitzaren amaieran berrikusten dira eta, dagokionean, modu prospektiboan doitzen dira.

Ekitaldi bakoitzaren amaieran, dagokionean, beharrezko zuzenketa baloratiboak egiteko komenigarritasuna aztertzen da, ibilgetu materialeko elementu bakoitzari ekitaldi bakoitzaren amaieran dagokion balio berreskuragarri txikiena egozteko, betiere egoerarik edo aldaketarik badago ibilgetuaren kontabilitateko balio garbia ez dela guztiz berreskuragarria adierazten duenik, kostu eta gastu guztiak estaltzeko behar besteko sarrerarik sortu ez delako. Horrela gertatuz gero, balioa zuzentzeko kausak desagertzen badira, azpiko balorazioa ez da mantenduko.

Aurrekoa, ondasunaren sailkapenaren arabera, ñabardura hauekin:

Diru fluxua sortzen ez duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino, balio hori birjarpen kostuaren arabera zehaztuta). Hemen, birjarpen kostuaren definizioa hau da: gaur egun ordaindu beharko litzatekeen zenbatekoa zerbitzurako ahalmen bera duen aktibo bat eskuratuko balitz, dagokionean, metatutako amortizazioa kenduta, kostu horren oinarriaren gainean kalkulatuta.

Los valores residuales estimados y los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados al cierre de cada ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva.

Al cierre de cada ejercicio se analiza la conveniencia de efectuar, en su caso, las correcciones valorativas necesarias, con el fin de atribuir a cada elemento de inmovilizado material el inferior valor recuperable que le corresponda al cierre de cada ejercicio, siempre que se producen circunstancias o cambios que evidencian que el valor neto contable del inmovilizado pudiera no ser íntegramente recuperable por la generación de ingresos suficientes para cubrir todos los costes y gastos. En este caso, no se mantiene la valoración inferior si las causas que motivaron la corrección de valor hubiesen dejado de existir.

Lo anterior según la clasificación del bien con los siguientes matizaciones:

Bien no generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre valor razonable menos costes de venta y su valor en uso el cual se determina por su coste de reposición). Aquí el coste de reposición se define como el importe actual que debería pagarse si se adquiriese un activo con la misma capacidad o potencial de servicio menos, en su caso, la amortización acumulada calculada sobre la base de tal coste.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Diru fluxua sortzen duen ondasuna: eta orduan ulertuko da narriadura kontabilitateko balioak zenbateko berreskuragarria gainditzeko duenean gertatzen dela (arrazoizko balioari salmenta kostuak kenduta ateratzen den zenbatekoa handiagoa da erabileran duen balioa baino).

Zenbateko berreskuragarria, salmenta kostua kendu ondoko arrazoizko balioaren eta erabilera balioaren arteko baliorik handiena da.

Aktibo baten zenbateko berreskuragarria (edo dirua sortzen duen unitatea) liburuetan duen zenbatekoa baino txikiagoa dela jotzen bada, aktiboak liburuetan duen zenbatekoa (dirua sortzen duen unitatea) bere zenbateko berreskuragarria murrizten da. Berehala, balio hondatzeagatik galera bat gastu gisa aitortzen da.

Lagapenean jasotako ondasunak:

Irabazi asmorik gabeko erakunde txiki eta ertainen kontabilitate plana onartzen duen Kontabilitate eta Kontu Ikuskaritzako Erakundearen 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren arabera, 1d) Atalean deskribatutako lagapenaren epea eraikinaren bizitza baliagarria baino handiagoa den heinean, eragiketaren fondo ekonomikoa kontutan hartuta, horri egotzi dakiokkeen erabilera eskubidea ibilgetu material moduan kontabilizatu da, eta ondareko elementu horiei aplikatu dakizkiekeen irizpide orokorren arabera amortizatzen da.

4.3 Higiezineta inbertsioak

Fundazioak ez du higiezineta inbertsiorik.

4.4 Ondare Historikoa osatzen duten ondasunak

Atal honen barruan, Azkue Fundazioak ez dauka horrelako aktiborik erregistratuta.

Bien generador de flujo de efectivo: en cuyo caso se entenderá que el deterioro se producirá cuando el valor contable supere al importe recuperable (mayor importe entre su valor razonable menos costes de venta y su valor en uso).

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor de uso.

Si se estima que el importe recuperable de un activo (o una unidad generadora de efectivo) es inferior a su importe en libros, el importe en libros del activo (unidad generadora de efectivo) se reduce a su importe recuperable. Inmediatamente se reconoce una pérdida por deterioro de valor como gasto.

Bienes recibidos en cesión:

Conforme a la Resolución de 26 de marzo de 2013, del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de pequeñas y medianas entidades sin fines lucrativos, en la medida en que el plazo de la cesión descrita en el Apartado 1d) es superior a la vida útil de la construcción, considerando el fondo económico de la operación, el derecho de uso atribuible a la misma se ha contabilizado como un inmovilizado material, amortizándose con arreglo a los criterios generales aplicables a estos elementos patrimoniales.

4.3 Inversiones inmobiliarias

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.

4.4 Bienes integrantes del Patrimonio Histórico

Azkue Fundazioa no tiene activos registrados dentro de este apartado.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.5 Trukeak

“Aktiboen trukeak” aktibo materialak edo ukiezinak diru ez diren bestelako aktibo batzuen truke eskuratzea da, edo horien eta diru aktiboen konbinazio baten truke. Ildo horretan, Azkue Fundazioak ez du horrelako operaziorik egin.

4.6 Finantza-tresnak

Hona hemen urtarrilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuaren bidez KPOko aldaketak aplikatuz egindako finantza-aktiboen sailkapena:

1. Galdu-irabazien kontuko aldaketak dituzten arrazoizko balioko aktibo finantzarioak.
2. Kostu amortizatuko finantza-aktiboak.
3. Finantza-aktibo kostudunak.
4. Arrazoizko balioko aktibo finantzarioak, ondare garbian aldaketak dituztenak.

4.6.1 Aktibo finantzarioak

Berezko jardueraren erabiltzaileak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk:

Hasieran erregistratzen dira emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin gehi zuzenean egotz dakizkikeen transakzio kostuekin.

Zehazki, zordun komertzialei eta kobratzeko beste kontu batzuen zuzenketa baloratiboei dagokienez, Fundazioak egin beharreko zuzenketa baloratiboak –horrelakorik badago– kalkulatzeko irizpidea saldoaren antzintasuna da.

4.5 Permutas

Azkue Fundazioa no ha realizado operaciones de “permuta” consistentes en la adquisición de activos materiales o intangibles a cambio de la entrega de otros activos no monetarios o de una combinación de éstos con activos monetarios.

4.7 Instrumentos Financieros

La clasificación de los activos financieros por aplicación de las modificaciones del PGC por Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, es la siguiente:

1. Activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias.
2. Activos financieros a coste amortizado.
3. Activos financieros a coste.
4. Activos financieros a valor razonable con cambios en Patrimonio Neto.

4.6.1 Activos financieros

Usuarios y otros deudores de la actividad propia y deudores comerciales y otras cuentas a cobrar:

Se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y otras cuentas a cobrar, el criterio utilizado por la Fundación para calcular las correspondientes correcciones valorativas, si las hubiera, es el de la antigüedad del saldo.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak:

Dirua eta antzeko beste aktibo likidoak esaten denean esan nahi da kaxan eta kontu korranteetan dagoen dirua, ageriko banku gordailuak eta bestelako tresna oso likidoak, jatorrian hiru hilabeteko mugaeguna edo txikiagoa dutenak, eta balioa aldatzeko arrisku minimoa dutenak.

Aktibo finantzarioak erosi ondoren sortu diren interesak galeren eta irabazien kontuan errekonozitzen dira.

Balantzean, aktibo finantzarioak korranteak edo ez korranteak izango dira, mugaeguna hamabi hilabete baino gutxiago edo hamabi hilabete baino gehiago bada.

4.6.2 Pasibo finantzarioak

Onuradunak eta beste zordun batzuk eta zordun komertzialak eta ordaintzako beste kontu batzuk:

Hartzekodun komertzialek ez dute esplizituki interesik sortzen eta beren balio nominalarekin erregistratzen dira.

Mugaeguna urte bat baino luzeagoa ez duten eta kontratuko interes tasa ez duten operazio komertzialengatik dauden zorrak, hasieran zein ondoren, beren balio nominalarekin baloratzen dira, diru fluxuak ez eguneratzearen ondorioak garrantzirik ez badu.

Zorrak korrantean eta ez korrantean sailkatzea:

Ondoko balantzean, zorrak mugaegunen arabera sailkatzen dira, hau da, zor korranteak izango dira mugaeguntzat hamabi hilabete edo gutxiago dutenak, eta zor ez korranteak tarte hori baino handiagoa dutenak.

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes:

Efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluye el efectivo en caja y cuentas corrientes, depósitos bancarios a la vista y otros instrumentos altamente líquidos con vencimientos originales iguales o inferiores a tres meses y con un riesgo insignificante de cambio de valor.

Los intereses recibidos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de adquisición son reconocidos en la cuenta de pérdidas y ganancias.

En el balance, los activos financieros se clasifican entre corrientes y no corrientes en función de que su vencimiento sea menor/igual o superior/posterior a doce meses.

4.6.2 Pasivos financieros

Beneficiarios y otros acreedores de la actividad propia y acreedores comerciales y otras cuentas a pagar:

Los acreedores comerciales no devengan explícitamente intereses y se registran a su valor nominal.

Los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual se valoran, tanto en el momento inicial como posteriormente, por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Clasificación de deudas entre corriente y no corriente:

En el balance adjunto, las deudas se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como deudas corrientes aquéllas con vencimiento igual o anterior a doce meses y como deudas no corrientes las de vencimiento posterior a dicho período.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

4.7 Transakzioak atzerriko dirutan

Fundazioaren moneta funtzionala euroa da. Ez da operaziorik egiten euroa ez den bestelako dirutan, hau da, "atzerriko monetan", eta, ondorioz, ez da aldaketarik erregistratzen truke tasen aplikazioagatik.

4.8 Mozkinen gaineko zerga

Bizkaiko Foru Aldundiaren 1/2004 Foru Arauarekin bat, Fundazioa Sozietateen gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita dago neurri batean, haren jarduna ongintza arlokoa eta erabilera publikokoa dela eta.

4.9 Sarrerak eta gastuak

Sarrerak eta gastuak sortzapean irizpidearen arabera egozten dira, hau da, horiek ordezkatzeko dituzten ondasunen eta zerbitzuen egiazko mugimendua gertatzen denean, alde batera utzita horietatik ondorioztatzen den diru korrontea edo finantzarioa noiz gertatzen den.

Sarrerak jaso beharreko kontraprestazioaren arazoizko balioarekin kalkulatu dira, eta emandako ondasunengatik eta egindako zerbitzuengatik kobratu beharreko zenbatekoak dira, jardueraren esparru arruntan, deskontuak eta zergak kendu eta gero.

4.10 Hornidurak eta kontingentziak

2024 ekitaldiaren itxieran ez dago Sozietatearen kontra abiarazitako prozedura judizial eta erreklamaziorik martxan, bere jardueraren ohiko garapenaren ondorioz.

4.11 Ingurumenari eragiten dioten jarduerak

Ingurumen jarduera da ingurumenari egiten zaion kaltea prebenitzen, murrizten edo konpontzen duena.

4.7 Transacciones en moneda extranjera

La moneda funcional de la Fundación es el euro. No se realizan operaciones en otras divisas distintas del euro denominadas en "moneda extranjera", en consecuencia, no se registran variaciones por aplicación de los tipos de cambio.

4.8 Impuesto sobre beneficios

La Fundación está parcialmente exenta del pago del impuesto de Sociedades, en virtud de la Norma Foral de Bizkaia 1/2004, de la Diputación Foral de Bizkaia dada la naturaleza benéfica y de utilidad pública de su actividad.

4.9 Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

Los ingresos se calculan al valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, deducidos descuentos e impuestos.

4.10 Provisiones y contingencias

Al cierre del ejercicio 2024 no se encuentra en curso ningún procedimiento judicial o reclamación entablado contra la Fundación con origen en el desarrollo habitual de sus actividades.

4.11 Actuaciones con incidencia en el medio ambiente

La actividad medioambiental es aquella cuyo objetivo consiste en prevenir, reducir o reparar el daño que se produzca sobre el medioambiente.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Fundazioaren jarduerak, bere izaeragandik, ingurumenari ez dio eragiten.

4.12 Diru laguntzak, emaitzak eta legatuak

Diru laguntza bat ez itzulgarritzat jotzen da diru laguntza emateko akordio indibidualizatua dagoenean, hori emateko ezarritako baldintza guztiak bete direnean eta kobratuko den zentzuzko zalantzarik ez dagoenean.

Diru laguntza itzulgarriak pasibo gisa erregistratzen dira, ez itzulgarritzat jo arteko baldintzak betetzen diren arte, eta diru laguntza ez itzulgarriak ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrera gisa erregistratzen dira, eta sarrera gisa errekonozitzen dira sistematikoki eta diru laguntzatik ondorioztatutako gastuei arrazionalki lotuta.

Zehazki, jasotako diru laguntzak, emaitzak eta legatuak kontabilizatzeko, Fundazioak honako irizpide hauei jarraitzen die:

- a) Kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatu ez itzulgarriak: Emandako zenbatekoaren edo ondasunaren arrazoizko balioarekin baloratzen dira, dirua izan edo ez, eta emaitzetan egozten dira, diruz lagundutako elementuei buruz aldi horretan egindako amortizazioaren horniduraren proportzioan, edo, dagokionean, besterentzen edo hondatzeagatik zuzenketa baloratiboa egiten denean.
- b) Diru laguntza itzulgarriak: Itzulgarri izaera duten bitartean, pasibo gisa kontabilizatzen dira.
- c) Ustiapeneko diru laguntzak: Emaitzetara ordaintzen dira ematen diren unean, salbu eta etorkizuneko ekitaldiko ustiapen defizita finantzatzera bideratzen badira, orduan ekitaldi horietan egotziko baitira. Gastu jakin batzuk finantzatzeko ematen badira, finantzatutako gastu horiek sortu ahala egotziko dira.

La actividad de la Fundación, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental.

4.12 Subvenciones, donaciones y legados

Una subvención se considera no reintegrable cuando existe un acuerdo individualizado de concesión de la subvención, se han cumplido todas las condiciones establecidas para su concesión y no existen dudas razonables de que se cobrará.

Las subvenciones reintegrables se registran como pasivos hasta cumplir las condiciones para considerarse no reintegrables, mientras que las subvenciones no reintegrables se registran como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se reconocen como ingresos de forma sistemática y racional correlacionada con los gastos derivados de la subvención.

En concreto, para la contabilización de las subvenciones, donaciones y legados recibidos la Fundación sigue los criterios siguientes:

- a) Subvenciones, donaciones y legados de capital no reintegrables: Se valoran por el valor razonable del importe o el bien concedido, en función de si son de carácter monetario o no, y se imputan a resultados en proporción a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o corrección valorativa por deterioro.
- b) Subvenciones de carácter reintegrable: Mientras tienen el carácter de reintegrables se contabilizan como pasivos.
- c) Subvenciones de explotación: Se abonan a resultados en el momento en que se conceden excepto si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios. Si se conceden para financiar gastos específicos, la imputación se realizará



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

a medida que se devenguen los gastos financiados.

4.13 Negozio bateratuak

Urteko kontuak formulatzeko unera arte ez da horrelako operaziorik egin.

4.13 Negocios conjuntos

Hasta el momento de la formulación de las cuentas anuales no se han realizado operaciones de esta naturaleza.

4.14 Lotutako aldeen arteko transakzioak

Lotutako aldeen arteko transakzioak, oro har, hasiera batean, arrazoizko balioarekin baloratzen dira. Adostutako prezioa ez badator bat arrazoizko balioarekin, diferentzia operazioaren errealitate ekonomikoaren arabera erregistratzen da. Ondorengo balorazioa dagozkion arauetan aurreikusitakoaren arabera egiten da. Fundazioak bere operazio guztiak merkatu balioei lotutakoekin egiten ditu. Horrez gain, transferentzi prezioek euskarri egokia dute eta, ondorioz, Fundazioko zuzendaritzak uste du ez dagoela alde horretatik arrisku nabarmenik, etorkizunean pasibo garrantzitsurik ekar dezaketenik.

4.14 Transacciones entre partes vinculadas

Las transacciones entre partes vinculadas se valoran, en general, inicialmente por su valor razonable. Cuando el precio acordado difiere de su valor razonable, la diferencia se registra atendiendo a la realidad económica de la operación. La valoración posterior se realiza conforme con lo previsto en las correspondientes normas. La Fundación realiza todas sus operaciones con las partes vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que la dirección de la Fundación considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

5. Oharra.- Ibilgetu materiala, ukiezina eta higiezinetakoko inbertsioak

Nota 5.- Inmovilizado material, intangible e inversiones inmobiliarias

5.1 Ibilgetu Materiala

5.1 Inmovilizado Material

Ondoren erakusten dugu ibilgetu materialaren xehetasuna eta mugimendua:

El detalle y movimiento del inmovilizado material se muestra a continuación:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Kostua / Coste	2022.12.31 31.12.2022	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2023.12.31 31.12.2023
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48
Eraikuntzak / Construcciones	552.548,67	232.042,89	---	---	784.591,56
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	75.564,16	413,55	---	---	75.977,71
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	133.337,67	---	---	(17.603,27)	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	70.045,39	92.001,33	---	17.603,27	179.649,99
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	84.222,83	39.925,39	---	---	124.148,22
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	43.675,53	70.806,20	---	---	114.481,73
Kostua guztira / Total Coste	2.417.959,16	435.189,36	---	---	2.853.148,52

Euro / Euros

Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	2022.12.31 31.12.2022	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2023.12.31 31.12.2023
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	153.844,46	15.918,21	---	---	169.762,67
Eraikuntzak / Construcciones	26.196,79	16.517,51	---	---	42.714,30
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.069,16	485,84	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	51.347,55	3.476,48	---	---	54.824,03
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	118.005,28	---	--	(2.270,87)	115.734,41
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	41.805,98	10.725,28	---	2.270,87	54.802,13
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	22.602,49	10.394,54	---	808,59	33.805,62
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	20.717,59	9.193,55	---	(808,59)	29.102,55
Amortizazio guztira / Total Amortización	463.589,30	66.711,41	---	---	530.300,71

Balio garbia / Valor Neto	1.954.369,86				2.322.847,81
---------------------------	--------------	--	--	--	--------------



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Kostua / Coste	2023.12.31 31.12.2023	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2024.12.31 31.12.2024
Lursailak lagapenean jaso Terreno Recibido en Cesión	633.099,43	---	---	---	633.099,43
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	795.910,48	---	---	---	795.910,48
Eraikuntzak / Construcciones	784.591,56	--	---	---	784.591,56
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	75.977,71	6.392,67	---	---	82.370,38
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	---	---	---	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	179.649,99	---	---	---	179.649,99
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	124.148,22	---	---	---	124.148,22
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	114.481,73	2.474,81	---	---	116.956,54
Kostua guztira / Total Coste	2.853.148,52	8.867,48	---	---	2.862.016,00

Euro / Euros

Metatutako amortizazioa Amortización acumulada	2023.12.31 31.12.2023	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2024.12.31 31.12.2024
Eraikina lagapenean jaso Construcción Recibido en Cesión	169.762,67	15.918,21	---	---	185.680,88
Eraikuntzak / Construcciones	42.714,30	18.560,01	---	---	61.274,31
Higigarria lagapenean jaso Mobiliario Recibido en Cesión	29.555,00	---	---	---	29.555,00
Higigarria / Mobiliario	54.824,03	3.594,15	---	---	58.418,18
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,41	---	---	---	115.734,41
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	54.802,13	14.903,48	---	---	69.705,61
Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material	33.805,62	10.633,22	---	---	44.438,84
Informatika-ekipamenduak Equipos informáticos	29.102,55	10.535,99	---	---	39.638,54
Amortizazio guztira / Total Amortización	530.300,71	74.145,06	---	---	604.445,77

Balio garbia / Valor Neto	2.322.847,81				2.257.570,23
---------------------------	--------------	--	--	--	--------------



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2024ko ekitaldian zehar, Fundazioak ez du ibilgetu materialaren barruan finantza gasturik kapitalizatu.

Durante el ejercicio 2024 la Fundación no ha capitalizado gastos financieros dentro del inmovilizado material.

Ekitaldiaren amaieran, Fundazioak ibilgetu amortizatutako ibilgetu materialeko elementuak zituen, kostu-balio honekin:

Al cierre del ejercicio la Fundación tenía elementos del inmovilizado material totalmente amortizados por un valor de coste de:

	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023
Higigarria / Mobiliario	70.664,56	70.664,56
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas	115.734,40	115.734,40
Bestelako instalazioak / Otras Instalaciones	38.442,31	21.707,80
Bestelako ibilgetu materiala / Otro inmovilizado material	18.520,35	15.468,10
Informatika-ekipamenduak / Equipos informáticos	9.813,75	9.813,75

Fundazioak 2024ko abenduaren 31n ez dauka aktiboen salmentarako izenpetutako kontraturik.

Al 31 de diciembre de 2024 la Fundación no tiene contratos firmados para la venta de activos.

2024o abenduaren 31n ez dago aktibo materialik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Al 31 de diciembre de 2024 no existen activos materiales sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

Ibilgetu materiala izenpetutako aseguru-polizaz estalita dago aski.

El inmovilizado material se encuentra suficientemente cubierto con la póliza de seguros suscrita.

Ez dago gertaerarik ibilgetu ukiezinari eragiten dionik, esaterako: auziak, bahimenduak, eta abar.

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado material tales como: litigios, embargos, etc.

Kulturako ahaldunaren 589/2013 Foru Arauaren, otsailaren 27koaren, bitartez, Euskararen Etxea eraikinaren erabilera Azkue Fundazioari lagatzeko emakida administratiboa esleitzen da.

Mediante Orden Foral nº 589/2013 de 27 de febrero de la Diputada Foral de Cultura se adjudica la concesión administrativa para la cesión del uso del edificio de Euskararen Etxea a favor de Azkue Fundazioa.

Lagapenaren helburu diren elementuen balorazioa hau da:

La valoración de los elementos objeto de cesión es la siguiente:



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Eraikinaren balioa: 795.910,48 euro.

Valor de la edificación: 795.910,48 euros.

Lurzoruaen balioa: 633.099,43 euro.

Valor del Suelo: 633.099,43 euros.

Elementu Higigarrien balioa:
.....29.550,00 euro.

Valor de los Elementos Muebles:
.....29.550,00 euros.

Lagapenaren xedea den ondasunak etxabea eta lau solairu ditu, 756,97 m²-ko azalera eraikia dauka, eta helbidea da Agoitz plaza 1, Bilbo. Horrez gain, higiezin dauden ondasunak ere lagatzen dira.

El bien objeto de la concesión consta de planta baja y cuatro alturas, con una superficie construida de 756,97 m², estando situado en la Plaza de Agoitz, nº 1 de Bilbao. Adicionalmente, se ceden los bienes contenidos en el inmueble.

Lagapenaren epea 75 urtetakoa da, erabakia indarrean jartzen denetik hasita, ondasunak erabiltzeko araudiari buruzko edozein kausagatik iraungitzearen kalterik gabe, eta oinarritzko helburua euskararen erabilera sustatzea eta Azkue Fundazioaren berezko xedek dira.

El plazo de la concesión es de 75 años a contar desde la entrada en vigor del acuerdo, sin perjuicio de la extinción, por cualquier causa relacionada con el régimen de uso de los bienes, con la finalidad básica de fomentar el uso del euskera y las finalidades propias de Azkue Fundazioa.

Lagapenak doako izaera dauka, Azkue Fundazioaren helburuak kontuan hartuta.

La cesión tiene carácter gratuito en atención a los fines de la Fundación Azkue Fundazioa.

Fundazioak ondasuna erabiliko du eta, lagapena iraungi eta gero, jaso duen egoera berean entregatuko du.

La Fundación utilizará el bien y extinguida la concesión, lo entregará en el estado en el que lo recibe.

Halaber, bere erantzukizuna da kontserbatzea eta mantentzea, baita gerta daitezkeen kalteen erantzukizuna ere, eta, horretarako, dagokion aseguru poliza kontratatuko du.

Además es obligación suya la conservación y el mantenimiento, así como la responsabilidad de los daños que se produzcan contratando a tal efecto la correspondiente póliza de seguros.

5.2 Ibilgetu Ukiezina

5.2 Inmovilizado Intangible

Ekitaldian zehar zenbateko eta aldaketa hauek izan dira:

Los importes y variaciones experimentadas durante el ejercicio, han sido los siguientes:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Kostua / Coste	2023.01.01 01.01.2023	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2023.12.31 31.12.2023
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	847.982,40	2.389,75	---	---	850.372,15
Kostuak guztira / Total coste	847.982,40	2.389,75	---	---	850.372,15

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2023.01.01 01.01.2023	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2023.12.31 31.12.2023
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	843.548,94	2.633,07	---	---	846.182,01
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	843.548,94	2.633,07	---	---	846.182,01

Balio garbia / Valor Neto	4.433,46				4.190,14
---------------------------	----------	--	--	--	----------

Euro / Euros

Kostua / Coste	2024.01.01 01.01.2024	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2024.12.31 31.12.2024
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	850.372,15	36.090,78	---	---	886.462,93
Kostuak guztira / Total coste	850.372,15	36.090,78	---	---	886.462,93

Metatutako amortizazioa Amortiz. Acumulada	2024.01.01 01.01.2024	Eransketak Adiciones	Bajak Bajas	Eskualdatzeak Traspasos	2024.12.31 31.12.2024
Informatikako aplikazioak Aplicaciones informáticas	846.182,01	4.969,86	---	---	851.151,87
Metatutako Amortizazio guztira Total Amortización acumulada	846.182,01	4.969,86	---	---	851.151,87

Balio garbia / Valor Neto	4.190,14				35.311,06
---------------------------	----------	--	--	--	-----------

2024ko ekitaldiaren itxieran, guztiz amortizatutako ibilgetu ukiezineko elementuen zenbatekoa 841.802,96 eurokoa zen (841.802,96 euro 2023ko ekitaldiaren itxieran).

Al cierre del ejercicio 2024 el importe de los elementos del inmovilizado intangible totalmente amortizados ascendía 841.802,96 euros (841.802,96 euros al cierre del ejercicio 2023).



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

2024ko abenduaren 31ko datarekin, Fundazioak ez dauka erregistratuta finantza gastuen kapitalizazioa ibilgetu ukiezinaren epigrafean.

No figuran registrados por parte de la Fundación al 31 de diciembre de 2024 gastos financieros capitalizados dentro del epígrafe del inmovilizado intangible.

2024ko abenduaren 31n ez dago aktibo ukiezinik pasiboen bermerako titularitate murrizketa duenik.

Al 31 de diciembre de 2024 no existen activos intangibles sujetos a restricciones de titularidad como garantías de pasivos.

Ez dago ibilgetu ukiezinari eragiten dioten gertaerarik, esaterako : auziak, bahimenduak, eta abar

No se dan circunstancias que afecten al inmovilizado intangible tales como: litigios, embargos, etc.

5.3 Higiezinetako Inbertsioak

5.3 Inversiones Inmobiliarias

Fundazioak ez du higiezinetako inbertsiorik.

La Fundación no dispone de inversiones inmobiliarias.

6. Oharra.- Ondare Historikoaren Ondasunak

Nota 6.- Bienes del Patrimonio Histórico

Erakundeak ez dauka Ondare Historikotzat kalifikatu daitekeen ondasunik.

La Fundación no tiene bienes que puedan ser calificados como Patrimonio Histórico.

7. Oharra.- Aktibo Finantzarioak

Nota 7.- Activos Financieros

2024ko abenduaren 31ko balantzean aktibo finantzarioen kategoriakako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

El detalle por categorías de los activos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2024, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Euro / Euros						
Klaseak / Clases	Epe luzerako Aktibo finantzariok Activos financieros a largo plazo		Epe laburreko Aktibo finantzariok Activos financieros a corto plazo		Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
			Kredituak, eratorriak eta bestelakoak Créditos, derivados y otros		Kredituak, eratorriak eta bestelakoak Créditos, derivados y otros	
Kategoriak / Categorías	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023	2023.12.31 31.12.2023	2023.12.31 31.12.2023
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	---	---	154.383,02	129.328,65	154.383,02	129.328,65
Guztira / Total	---	---	154.383,02	129.328,65	154.383,02	129.328,65



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

8. Oharra.- Pasibo Finantzarioak

2024ko abenduaren 31ko balantzean aktibo eta pasibo finantzarioen kategoriako xehetasuna hau da, balorazio arauetan araututako sailkapenaren arabera:

Nota 8.- Pasivos Financieros

El detalle por categorías de los activos y pasivos financieros registrados en el balance al 31 de diciembre de 2024, de acuerdo con la clasificación regulada en las normas de valoración, es el siguiente:

Klaseak / Clases	Euro / Euros					
	Epe luzerako Pasibo finantzariok Pasivos financieros a largo plazo		Epe laburreko Pasibo finantzariok Pasivos financieros a corto plazo		Luzera eta laburrera guztira Total largo y corto	
	Eratorkiak eta bestelakoak Derivados y otros		Eratorkiak eta bestelakoak Derivados y otros		Eratorkiak eta bestelakoak Derivados y otros	
Kategoriak / Categorías	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023
Pasibo finantzarioak kostura Pasivos financieros a coste amortizado	---	---	54.607,31	37.802,83	54.607,31	37.802,83
Beste epe laburreko zorrak Otras deudas a corto plazo	---	---	---	---	---	---
Hainbat hartzekodun Acreedores varios	---	---	54.607,31	37.802,83	54.607,31	37.802,83
Guztira / Total	---	---	54.607,31	37.802,83	54.607,31	37.802,83

9. Oharra.- Ondare garbia eta funts
propioak

2024 ekitaldien itxieran Fundazioaren Gizarte Funtsa 8.000,00 eurokoa da.

Indarrean dagoen legediarekin bat, Fundazioaren funts propioak Fundazioaren sorrerako helburuei dagozkie erabat.

Fondo propioen osaera eta mugimendua honako hauek dira:

Nota 9.- Fondos propios

Al cierre del ejercicio 2024 el Fondo Social de la Fundación asciende a 8.000,00 euros.

De conformidad con la legislación vigente, los fondos propios de la Fundación están íntegramente comprometidos con sus fines fundacionales.

La composición y el movimiento de fondos propios es el siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

	Euro / Euros			
	Gizarte-funtsa Fondo Social	Aurreko ekitaldiko soberakin negatiboak Excedentes (-) de ejercicios anteriores	Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	Guztira Total
2022.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2022	8.000,00	92.902,34	(45,69)	100.856,65
Emaizten aplikazioa Aplicación de resultados	---	(45,69)	45,69	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	(26,65)	(26,65)
2023.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2023	8.000,00	92.856,65	(26,65)	100.830,00
Emaizten aplikazioa Aplicación de resultados	---	(26,65)	26,65	---
Ekitaldiko soberakina Excedente del ejercicio	---	---	---	---
2024.12.31ko saldoa Saldo al 31.12.2024	8.000,00	92.830,00	---	100.830,00

	Euro / Euros	
	Gizarte-funtsa / Fondo Social	
	2024.12.31ko 31.12.2024	2023.12.31ko 31.12.2023
Euskaltzaindia	1.000,00	1.000,00
EHU / UPV	1.000,00	1.000,00
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	6.000,00	6.000,00
Guztira / Total	8.000,00	8.000,00

10. Oharra.- Administrazio Publikoak eta zerga egoera

10.1 Administrazio Publikoekiko saldo korrontek

Administrazio Publikoekiko saldo korronteen osaera honako hau da:

Nota 10.- Administraciones Públicas y situación fiscal

10.1 Saldos corrientes con las Administraciones Públicas

La composición de los saldos corrientes con las Administraciones Públicas es la siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros

Saldo zordunak / Saldos deudores	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2024) (egindako inbertsioak) Hacienda Foral subvención capital 2024 (inversiones ejecutadas)	44.958,26	---
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2023) (egindako inbertsioak) Hacienda Foral subvención capital 2023 (inversiones ejecutadas)	---	76.961,07
Guztira / Total	44.958,26	76.961,07
Zati korrontea / Parte corriente	44.958,26	76.961,07
Zati ez korrontea / Parte no corriente	---	---

Saldo hartzekodunak / Saldos acreedores	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023
Foru Ogasuna, PFEZ atxikipenen hartzekoduna (4. hirukoa) Hacienda Foral, acreedor retenciones I.R.P.F. (4º trimestre)	7.205,84	9.460,96
Gizarte Segurantzako erakundeak, hartzekodunak (abendua) Organismos de la Seguridad Social, acreedores (diciembre)	2.002,66	3.581,61
Elkarkidetza	474,92	461,08
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2024 Ayto Bilbao, acreedor por subvenciones de explotación 2024 a reintegrar	360,77	---
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2024 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2024 a reintegrar	3.923,96	---
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2023 Ayto Bilbao, acreedor por subvenciones de explotación 2023 a reintegrar	---	4.391,61
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2023 Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2023 a reintegrar	30.000,00 (*)	49.825,81
Guztira / Total	43.968,15	67.721,07
Zati korrontea / Parte corriente	43.968,15	67.721,07
Zati ez korrontea / Parte no corriente	---	---

(*) 2023an jasotako zenbatekoa, 2023ko abenduaren 31n aktiboan eta pasiboan ez zegoena / Importe percibido en 2023 que al 31.12.2023 no figuraba ni en el activo ni en el pasivo.

2010eko maiatzaren 17ko datarekin, Bizkaiko Foru Aldundiak BEZetik salbuesteko eskaria onartu zela jakinarazi zuen (BEZari buruzko 7/1994 Foru Agindua, azaroaren 9koaren, 20. artikulua), Azkue Fundazioak emandako zerbitzuei dagokienez.

Con fecha 17 de mayo de 2010 Diputación Foral de Bizkaia comunicó la admisión de la solicitud de exención de IVA (artículo 20 Uno de la Norma Foral 7/1994, de 9 de noviembre del IVA) por los servicios prestados por Azkue Fundazioa.



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Azkue Fundazioak bere jardueraren garapenean, aldi berean egiten ditu, dedukzio eskubidea duten zerbitzu-lanak eta baita eskubide hori ematen ez duten beste batzuk ere. 2024 urtean Fundazioak ez du BEZari lotutako jarduerarik garatu.

Sozietateen gaineko Zerga*:

Sozietateen gaineko Zergen eremuan, Erakundea, otsailaren 24ko 1/2004 Foru Aginduak araututako Erregimen bereziaren barruan aurkitzen da, irabazi asmorik gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarriei buruzkoa.

Irabazi asmorik gabeko Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarrian, salbuetsi gabeko ustiapen ekonomikoen errenta eratorriak gehituko dira bakarrik.

Ekitaldiaren kontabilitate-emaizak Sozietateen gaineko Zergen zerga-oinarriarekin berdinkatzea, honela izan da:

AZKUE en el desarrollo de su actividad efectúa conjuntamente prestaciones de servicios que originan derecho a deducción, y otras, que no habilitan para el ejercicio de tal derecho. En el ejercicio 2024 la Fundación no ha desarrollado actividades sujetas y no exentas al IVA.

*** Impuesto sobre Sociedades:**

En el ámbito del Impuesto sobre Sociedades la Entidad se halla incluida en el Régimen especial regulado por la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, sobre Régimen Fiscal de las Entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo.

En la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de las entidades sin fines lucrativos sólo se incluirán las rentas derivadas de las explotaciones económicas no exentas.

La conciliación del resultado contable del ejercicio con la Base Imponible del Impuesto sobre Sociedades es como sigue:

			Euro / Euros	
			Zenbatekoa Importe 2024	Zenbatekoa Importe 2023
Kontabilitate Emaizta (Galera) Resultado Contable (Pérdida)			---	(26,65)
			Gehitzea Aumento	Gutxitzea Disminución
<u>Alde etengabeak * Diferencias permanentes</u>				
– Zerga-erregimenaren 1/2004 F/A Régimen Fiscal N/F 1/2004			---	---
Zerga-Oinarria (Zerga Emaizta) Base Imponible (Resultado Fiscal)			--	(26,65)

Bizkaiko Foru Aldundiaren, otsailaren 24ko, 1/2004 Foru Aginduan ezarritako, irabazi asmorik gabeko Erakundeen Zerga-erregimenaren eta Mezenasgoaren aldeko Zerga Pizgarrien arabera, 100eko 10eko zerga-tasa kargatuko zaio zerga-oinarriari. Foru Agindu honen arabera salbuetsitako errentak ez dute erretentzio beharrik ezta kontuan ingresatu beharrik ere.

De acuerdo con la Norma Foral 1/2004, de 24 de febrero, de la Diputación Foral de Bizkaia sobre Régimen Fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo, la base imponible será gravada al tipo del 10 por 100. Las rentas exentas en virtud de esta Norma Foral no estarán sometidas a retención ni ingreso a cuenta.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Erregimen honen ezaugarri garrantzitsuenak honako hauek dira:

- Salbuetsita dago Fundazioaren xedea edo berariazko helburua osatzen duten jarduerak egiterakoan lortutako emaitzengatik.
- %10eko zerga-tasa.
- Salbuetsitako eragiketei zuzenean edo zeharka egotzi dakizkiokeen gastuak ez dira kengarri izango.
- Kengarri eta hobari aplikagarriak Sozietateen gaineko Zergen orokorrak dira. Kengarria, dibidenduen ezarpen bikoitzez aplikatu daiteke, eta salbuetsitako errentak ez dute erretentzio beharrik ezta kontuan ingratu beharrik ere.

Bere aldetik, zerga-erregimen hau aplikatu ahal izateko, behar beharrezkoa da ondorengo baldintza hauek betetzea:

- Interes orokorreko helburuak lortzea izan dadila bere xede soziala, eta dagokion erregistroan jasota egon daitezela.
- Helburu horien lorpenean erabil dezala, gutxienez, bere errenta garbiaren eta beste edozein bidetatik lortutako diru-sarreraren %70a, behar denean, 4 urteko epean dagozkien zerga kenketak egin ondoren, lortutako unetik hasita.
- Urteroko kontu-emateak, dagokion babesletza organoari.

Las características más significativas de este régimen, son las siguientes:

- Exención del resultado obtenido en el ejercicio de las actividades que constituyen el objeto o finalidad específica de la Fundación.
- Tipo impositivo del 10%.
- No gozan de deducibilidad los gastos directos o indirectamente imputables a operaciones exentas.
- Las deducciones y bonificaciones aplicables son las generales del Impuesto sobre Sociedades, pudiendo aplicar la deducción por doble imposición de dividendos, no estando las rentas exentas sometidas a retención ni ingreso a cuenta.

Por su parte, para que pueda ser de aplicación este régimen fiscal, es necesario que se cumplan entre otros los siguientes requisitos:

- Que su objeto social sea perseguir fines de interés general, que se encuentren inscritas en el registro correspondiente.
- Que se destine a la realización de estos fines, al menos el 70% de las rentas netas y otros ingresos obtenidos por cualquier concepto, deducidos, en su caso, los impuestos correspondientes a las mismas, en el plazo de 4 años a partir del momento de su obtención.
- Rendición de cuentas anualmente al órgano de protectorado correspondiente.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

**10.2 Ikuskatzaileek egiaztatzeko eta
jarduteko zain dauden ekitaldiak**

Indarreko legeriak ezartzen duenaren arabera, zergak ezin dira behin betiko kitatutzat jo zerga agintariak aurkeztu diren deklarazioak ikuskatu arte edo derrigorrezko epea igaro arte. 2024ko ekitaldiaren itxieran, Fundazioak aplikagarriak zaizkion zergetarako derrigorrezko epe arruntean sartzen diren ekitaldiak ditu ikuskapenerako zabalik.

Fundazioak uste duenez, aipatutako zergak behar bezala likidatu dira eta, ondorioz, operazioei eman beharreko zerga tratamenduari buruz indarrean dagoen legeriaren interpretazioan desadostasunik sortuz gero ere, aterako liratekeen pasibo posibleek, gauzatuko balira, ez liekete ondoko urteko kontuei nabarmen eragingo.

Zorrak 2025ko urtarrilean kitatu dira. Bestalde, gaurko datan, Fundazioak eguneratuta ditu Ogasunari aurkeztu beharreko zerga aitorpenen aurkezpena eta ordainketa, baita Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusian ordaindu beharreko kotizazioak ere.

**11. Oharra.- Lotutako aldeekiko
operazioak eta saldoak**

Lotutako erakundeekin dauden saldoak honako hauek dira:

**10.2 Ejercicios pendientes de comprobación
y actuaciones inspectoras**

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción. Al cierre del ejercicio 2024 la Fundación tiene abiertos a inspección los ejercicios comprendidos en el plazo normal de prescripción para los impuestos que le son de aplicación.

La Fundación considera que se han practicado adecuadamente las liquidaciones de los mencionados impuestos, por lo que, aún en caso de que surgieran discrepancias en la interpretación normativa vigente por el tratamiento fiscal otorgado a las operaciones, los eventuales pasivos resultantes, en caso de materializarse, no afectarían de manera significativa a las cuentas anuales adjuntas.

Las deudas han sido pagadas a lo largo del mes de enero de 2025. Por otra parte, a la fecha actual la Fundación está al día en la presentación y pago de sus declaraciones fiscales a la Hacienda, así como en relación a las cotizaciones a la Tesorería General de la Seguridad Social.

**Nota 11.- Operaciones y saldos con
partes vinculadas**

Los saldos con entidades vinculadas son los siguientes:



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Saldo Zordunak / Saldos Acreedores	Euro / Euros			
	2024		2023	
	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor	Zorduna Deudor	Hartzekoduna Acreedor
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2024) (egindako inbertsioak)	44.958,26	---	---	---
Hacienda Foral subvención capital 2024 (inversiones ejecutadas)				
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2024	---	360,77	---	---
Ayto Bilbao, acreedor por subvenciones de explotación 2024 a reintegrar				
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2024	---	3.923,96	---	---
Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2024 a reintegrar				
Foru Ogasuna, kapitaleko diru laguntzak (2023) (egindako inbertsioak)	---	---	76.961,07	---
Hacienda Foral subvención capital 2023 (inversiones ejecutadas)				
Bilboko Udala ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2032	---	---	---	4.391,61
Ayto Bilbao, acreedor por subvenciones de explotación 2023 a reintegrar				
Foru Ogasuna ustiapeneko diru laguntzatik hartzekodun 2023	---	30.000,00	---	49.825,81
Hacienda Foral, acreedora por subvenciones de explotación 2023 a reintegrar				
Lantik S.A.U.	---	---	---	---
Guztira / Total	44.958,26	34.284,73	76.961,07	54.217,42

Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak bere jabegoko eraikin bat laga dio Fundazioari, 5.1 Oharrean deskribatzen denez.

12. Oharra.- Sarrerak eta Gastuak

Jarraian, 2024ko ekitaldiko galeren eta irabazien kontuko honako sail hauek xehatuko ditugu:

Sarrerak:

Sarreraren xehastasuna honakoa hau da:

Asimismo, la Diputación Foral de Bizkaia ha cedido un edificio de su propiedad a la Fundación, tal y como se describe en la Nota nº 5.1.

Nota 12.- Ingresos y Gastos

A continuación se presenta el desglose de las siguientes partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondientes al ejercicio 2024:

Ingresos:

El detalle de los ingresos del ejercicio es el siguiente:

Kontzeptua / Concepto	Euro / Euros	
	2024	2023
Ustiapenerako diru-laguntzak / Subvenciones y Transferencias Corrientes	798.315,27	748.382,58
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntzak (13 Oharra)	62.710,87	52.913,78
Subvenciones de Capital Traspasadas a Resultados (Nota 13)		
Ekitaldiaren emaitzara lekualdatutako lagapena (13 Oharra)	16.404,05	16.404,05
Cesion traspasada al resultado del ejercicio (Nota 13)		
Beste sarrera batzuk / Otros ingresos	---	45,61
Ingresos financieros / Sarrera finantzarioak	4.391,09	3.239,37
Guztira / Total	881.821,28	820.985,39



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Lansarien kostuak:

"Soldatak eta lansariak" eta "Karga sozialak"
kontuaren saldoa honela osatuta dago:

Costes salariales:

El saldo de la cuenta "Sueldos y salarios" y "Cargas sociales" presenta la siguiente composición:

Euro / Euros		
Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	2024	2023
Soldatak / Sueldos	119.793,26	121.914,11
Bestelakoak / Otros	---	---
Guztira / Total	119.793,26	121.914,11

Euro / Euros		
Karga sozialak / Cargas sociales	2024	2023
Gizarte Segurantzaren enpresaren kontura Seguridad Social a cargo de la empresa	35.713,85	37.436,68
Elkarkidetzak	1.662,22	1.768,24
Guztira / Total	37.376,07	39.204,92

13. Oharra.- Diru Laguntzak, Emaizak eta Legatuak

2024. urterako Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorreko buruzko abenduaren 29ko 10/2023narekin bat etorritik, Bizkaiko Foru Aldundiak 735.000 euro ordaintzeko konpromisoa hartu du AZKUE erakundeari jarduerak zati batean finantzatzeko, eta 0,00 euro, 2023. ekitaldiko inbertsio-plana finantzatzeko.

Ondoren, 2024ko ekitaldian zehar, Bizkaiko Foru Aldundiak 45.000 euro gehitu du ekitaldiko inbertsio-plana finantzatzeko ekarpena.

2024ko urriaren 22an, Bilboko Udalak eta Azkue Fundazioak lankidetzak hitzarmen bat sinatu zuten, eta, horren arabera, Bilboko Udalak AZKUE enpresari 67.600 euro ordaintzeko konpromisoa

Nota 13.- Subvenciones, Donaciones y Legados

Conforme a la consignación presupuestaria que figura en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024 Diputación Foral de Bizkaia se compromete a abonar a AZKUE 735.000 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE durante dicho ejercicio y 0,00 euros con objeto de financiar el plan de inversión del ejercicio 2024.

Con posterioridad, a lo largo del ejercicio 2024, Diputación Foral de Bizkaia ha incrementado en 45.000 euros su aportación para financiar el plan de inversiones del ejercicio 2024.

Con fecha 22 de octubre de 2024, el Ayuntamiento de Bilbao y Azkue Fundazioa firman un convenio de colaboración conforme al cual el Ayuntamiento de Bilbao se compromete a



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

hartu zuen, 2024ko ekitaldian AZKUE enpresaren jarduerak zati batean finantzatzeko, 2023ko abenduaren 28ko Udal Osoko Bilkuran erabakitako diru-laguntza izendunaren bidez, non Bilboko Udalaren 2024ko Aurrekontu Orokorra onartu baitzen.

5.1 Oharrean adierazten den bezala, 2013ko otsailaren 27ko 589/2013 Foru Aginduren bitartez, Bizkaiko Foru Aldundiak erabaki du Euskararen Etxea eraikinaren eta bertan dauden ondasunen lagapen administratiboa arautzeko baldintza berezien agiria onartzea, Azkue Fundazioaren alde, gehienez ere 75 urteko iraupenarekin, eta ondorioz 2009-01-01ean indarrean jarri zen aurreko erabakia indargabetzen da.

Diru laguntzen aplikazioaren xehetasuna hau da:

abonar a AZKUE 67.600 euros con objeto de financiar parcialmente las actividades de AZKUE durante el ejercicio 2024, en virtud de la subvención nominativa acordada en el Pleno del Ayuntamiento de fecha 28 de diciembre de 2023, donde se aprobó el Presupuesto General de la Villa de Bilbao para el ejercicio 2024.

Tal y como se indica en la Nota 5.1, mediante Orden Foral 589/2013 de fecha 27 de febrero de 2013, la Diputación Foral de Bizkaia acuerda aprobar el pliego de condiciones particulares que rigen la concesión administrativa, a título gratuito y con una duración máxima de 75 años, a Azkue Fundazioa del edificio Euskararen Etxea y de los bienes contenidos en el mismo, derogando el acuerdo previo, cuya entrada en vigor tuvo lugar el 01-01-2009.

El detalle de la aplicación de las subvenciones y transferencias es el siguiente:

	Euro / Euros			
2023	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2023 2023 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	735.000,00 (*)	---	735.000,00	437.579,11
Bilboko Udala diru-laguntzak 2023 2023 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	67.600,00	---	67.600,00	---
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatuak Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	69.317,83	69.317,83	---
Finantzario Sarrerak eta beste Sarrera batzuk Ingresos Financieros y Otros Ingresos	3.284,98	---	3.284,98	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	(54.217,42)	---	(54.217,42)	---
Guztira Sarrerak / Total Ingresos	751.667,56	69.317,83	820.985,39	437.579,11
Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak Gastos-Inversiones Elegibles	751.667,56		751.667,56	437.579,11
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del Inmovilizado	----	69.344,48	69.344,48	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	751.667,56	69.344,48	821.012,04	437.579,11

Ekitaldiko Emaitza / Resultado del Ejercicio	(26,65)
--	---------

(*) 713/2023 Foru Aginduren bidez egindako aurrekontu-aldaketa jasotako 30.000 euroko zenbatekoa ez da sartu, ez baita kobratu edo gauzatu / No se incluye el importe de 30.000 euros contemplado en la modificación presupuestaria aprobada mediante Orden Foral nº 713/2023 puesto que no se ha cobrado ni ejecutado.



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2024	Gastu Korrontea / Gastos Corrientes			Inbertsioak Inversiones
	Korronte Diru-laguntza Subvenc. Explotac.	Bestekoa Resto	Guztira Total	
Bizkaiko Foru Aldundia diru-laguntzak 2024 2024 ayudas de Diputación Foral de Bizkaia	735.000,00	---	735.000,00	44.958,26
Bilboko Udala diru-laguntzak 2024 2024 ayudas del Ayuntamiento de Bilbao	67.600,00	---	67.600,00	---
Ekitaldiko emaitzara eramandako kapitaleko diru laguntza, emaitza eta legatuak Subv., donaciones y legados capital trasp. al Rtdo. del ejercicio	---	79.114,92	79.114,92	---
Ingresos Financieros y Otros Ingresos	4.391,09	---	4.391,09	---
Ingresos Financieros y Otros Ingresos	(4.284,73)	---	(4.284,73)	---
(-) Itzultzeko zenbatekoa / Importe a Reintegrar	802.706,36	79.114,92	881.821,28	44.958,26
Guztira Sarrerak / Total Ingresos				
Gastu-Inbertsioak Aukeragarriak Gastos-Inversiones Elegibles	802.706,36	---	802.706,36	44.958,26
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del Inmovilizado	---	79.114,92	79.114,92	---
Guztira Gastuak / Total Gastos	802.706,36	79.114,92	881.821,28	44.958,26

Ekitaldiko Emaitza / Resultado del Ejercicio

Balantzeko Ondare Garbiko "Jasotako diru laguntza, dohaintza eta legatuen" A-3) atalaren osaera eta bilakaera hau da:

La composición y evolución del apartado A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos del Patrimonio Neto del balance es la siguiente:

Kontzeptua Concepto	Egozteko zain 2022-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2022	Altak /Altas 2023	Euro / Euros			
			2023 emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2023	Kapital diru laguntza 2023ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2023	2023ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a reintegrar Subvención 2023	Egozteko zain 2023-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2023
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	683.061,26	437.579,11	---	(52.913,78)	---	1.067.726,59
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.275.651,23	---	---	(16.404,05)	---	1.259.247,18
Korronte Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	---	802.600,00	(748.382,58)	---	(54.217,42)	---
Guztira / Total	1.958.712,49	1.240.179,11	(748.382,58)	(69.317,83)	(54.217,42)	2.326.973,77

Euro / Euros



Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Kontzeptua Concepto	Egozteko zain 2023-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2023	Altak / Altas 2024	2024emaitzetara lekualdatutako diru laguntza korrontea Subvención Corriente Traspasada a Rdos. 2024	Kapital diru laguntza 2024ko emaitzetara egotzita Subvención Capital Imputada a Rdos. 2024	2024ko diru laguntzatik itzultzeko zenbatekoa Importe a reintegrar Subvención 2024	Egozteko zain 2024-12-31 Pendiente de Imputar 31-12-2024
Kapitaleko Diru Laguntzak Subvenciones de Capital	1.067.726,59	44.958,26	---	(63.196,71)	---	1.049.488,14
Jasotako Lagapena Cesión Recibida	1.259.247,18	---	---	(15.918,21)	---	1.243.328,97
Korronte Diru-Laguntza Subvenciones Corrientes	---	802.600,00	(798.315,27)	---	4.284,73	---
Guztira / Total	2.326.973,77	847.558,26	(798.315,27)	(79.114,92)	4.284,73	2.292.817,11

14. Oharra.- Entitatearen jarduera.
Ondareko elementuak xede propioetan
ezartzea. Administrazio gastuak

14.1 Aurrekontuaren likidazioa

2024ko ekitaldiko aurrekontua, 2023ko
abenduaren 18an onartu zen Patronatuan.

Jarraian, 2024ko aurrekontuari buruzko
informazioa ageri da. Epigrafeak bereizita adierazi
ditugu, eta bakoitzaren esparruan aurreikusitako
zenbatekoak, gastatutakoak eta, bien arteko
aldearen arabera, gertatu diren desbideratzeak.

Honako hauek dira funtzionamendu eta funts-
eragiketen saldoei buruzko xehetasunak:

Nota 14.- Actividad de la Fundación.
Aplicación de elementos patrimoniales a
fines propios. Gastos de administración

14.1 Liquidación del presupuesto

El presupuesto del ejercicio 2024, fue aprobado
por el Patronato en fecha 18 de diciembre de
2023.

A continuación se muestra la información del
presupuesto del año 2024 separadamente para
cada epígrafe con los importes previstos, los
realizados, y por diferencia entre ambos las
desviaciones producidas.

El detalle del saldo realizado de operaciones tanto
de funcionamiento como de fondos es el
siguiente:



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Euro / Euros					
Inbertsioak / Inversiones	Hasierako Aurrekon. Presup. Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup. Final	Burutatuko a Ejecutado	Aldea Diferencia
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa / Resultado negativo del ejercicio ajustado	---	---	---	---	---
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado intangible	---	36.100	36.100	36.091	9
Ibilgetu materialaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado material	---	8.900	8.900	8.867	33
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak / Adquisición de inversiones inmobiliarias	---	---	---	---	---
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak / Adquisiciones inmovilizado financiero	---	---	---	---	---
Akzio propioen eskuraketa / Adquisición acciones propias	---	---	---	---	---
Kapital txikipean / Reducciones de capital	---	---	---	---	---
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) / Dividendos (aplicación de resultados)	---	---	---	---	---
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	---	---	---	---	---
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa / Aplicación de provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---
Aktibo arruntaren gehikuntza / Aumento de activo corriente	---	---	---	---	---
Pasibo arruntaren murrizketa / Disminución de pasivo corriente	15.000	---	15.000	6.948	8.052
Guztira / Total	15.000	45.000	60.000	51.907	8.093

Euro / Euros					
Finantzaketa / Financiación	Hasierako Aurrekon. Presup. Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modifica. Presup.	Bukaerako Aurrekon. Presup. Final	Burutatuko a Ejecutado	Aldea Diferencia
Ekitaldi doituko emaitza positiboa / Resultado positivo del ejercicio ajustado	---	---	---	---	---
Akziodunen ekarpenak / Aportaciones de los accionistas:	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.en akziodunak / Accionistas S.P.F.	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak / Accionistas fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Kapital dirulaguntzak / Subvenciones de capital:	---	45.000	45.000	44.958	42
F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	---	45.000	45.000	44.958	42
F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo:	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.diren erakundeak / Entidades S.P.F.	---	---	---	---	---
F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren besterenganaketa / Enajenación de inmovilizado	---	---	---	---	---
Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea / Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	---	---	---	---	---
Epe luzeko hornikuntzak / Provisiones a largo plazo	---	---	---	---	---
Aktibo arruntaren murrizketa / Disminución de activo corriente	15.000	---	15.000	6.948	8.052
Pasibo arruntaren gehikuntza / Aumento de pasivo corriente	---	---	---	---	---
Guztira / Total	15.000	45.000	60.000	51.907	8.093



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Zuzkidurak / Dotaciones	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatuko a Ejecutado	Aldea Diferencia
Izakinen txikipena / Reducción de existencias	---	---	---	---	---
Hornidurak / Aprovisionamientos	---	---	---	---	---
Langileri gastuak / Gastos de personal	168.900	(10.400)	158.500	157.169	1.331
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	74.600	---	74.600	79.115	(4.515)
Ustiapenagatiko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación:	633.700	14.790	648.490	645.537	2.953
Kanpo zerbitzuak / Servicios exteriores	633.700	14.790	648.490	645.537	2.953
Bestelako gastuak / Otros gastos	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak / Deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---
Finantza gastuak / Gastos financieros	---	---	---	---	---
Zergak / Impuestos	---	---	---	---	---
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) / Resultados del ejercicio (beneficios)	---	---	---	---	---
Guztira / Total	877.200	4.390	881.590	881.821	(231)

Baliabideak / Recursos	Hasierako Aurrekon. Presup Inicial	Aurrekon. Aldaketa Modificac Presup	Bukaerako Aurrekon. Presup Final	Burutatuko a Ejecutado	Aldea Diferencia
Negozioen kopuruaren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	---	---	---	---	---
Izakinen igoera / Aumento de existencias	---	---	---	---	---
Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak / Trabajos realizados por la empresa para su activo	---	---	---	---	---
Ustiapenagatiko dirulaguntzak / Subvenciones de explotación:	802.600	---	802.600	798.315	4.285
F.A.P.H.S. diren erakundeak / Entidades S.P.F.	735.000	---	735.000	798.315	4.285
F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak / Entidades fuera S.P.F.	67.600	---	67.600		
Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk / Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	---	---	---	---	---
Finantza sarrerak / Ingresos financieros	---	4.390	4.390	4.391	(1)
Kapital diru-laguntzen egozpena / Imputación de subvenciones de capital	74.600	---	74.600	79.115	(4.515)
Hornikuntzen gaindikina / Exceso de provisiones	---	---	---	---	---
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrik./ Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	---	---	---	---	---
Ekitaldiko emaitzak (galerak) / Resultados del ejercicio (pérdidas)	---	---	---	---	---
Guztira / Total	877.200	4.390	881.590	881.821	(231)



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2024ko ekitaldian aurrekontuetan onartutako aurrekontu aldaketen xehetasunak honako hau dira:

- 1- Ogasun eta Finantzetako foru diputatuaren 2024ko azaroaren 13ko 430/2024 Foru Aginduaren bidez, aurrekontuan aldaketa bat egiteko baimena eman zen:
 - Ibilgetu ukiezinean inbertsioak egiteko aurrekontua 36.100 euro handitzea, eta 8.900 euro ibilgetu materialean inbertsioak egiteko. Gehikuntza horiek Bizkaiko Foru Aldundiaren kapitaleko diru-laguntza batekin finantzatu dira.
 - “Kanpoko zerbitzuak” epigrafea 4.390 eurotan handitzea, gehikuntza hori baliabide propioekin (sarrera finantzarioak) finantzatzuz.
 - 10.400 euroko zenbatekoa “langile-gastuak” epigrafetik “kanpo-zerbitzuak” epigrafera pasatzea.

14.2 Ondareko elementuak xede Propioetan ezartzea

Gaur egun, Fundazioak bere xede propioak ondasunak eta eskubideak erabiliz gauzatzen ditu, eta horiek 19. oharrean adierazitakoaren arabera informatzen dira.

Errenten eta sarreren xedea araudi zehatzaren arabera eta eransten den ereduaren arabera:

1. Errenten eta sarreren xeden betetzearen gradua.

El detalle de las modificaciones presupuestarias aprobadas del ejercicio 2024 es el siguiente:

- 1- Mediante Orden Foral nº 430/2024 de 13 de noviembre de 2024 del Diputado Foral de Hacienda y Finanzas se autoriza una modificación presupuestaria consistente en:
 - Incrementar en 36.100 euros el presupuesto de inversiones en inmovilizado intangible y en 8.900 euros el relativo a las inversiones en el inmovilizado material. Estos incrementos se han financiado con una subvención de capital de Diputación Foral de Bizkaia.
 - Incrementar el epígrafe “Servicios exteriores” en 4.390 euros, financiando dicho incremento con recursos propios (ingresos financieros).
 - Transferir un importe de 10.400 euros del epígrafe “gastos de personal” al epígrafe “servicios exteriores”.

14.2 Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios

Actualmente la Fundación realiza sus fines propios mediante la utilización de los bienes y derechos los cuales se informan según lo señalado en la Nota 19.

El destino de rentas e ingresos de acuerdo con la normativa específica y según el modelo que se adjunta:

1. Grado de cumplimiento del destino de rentas e ingresos.



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Euro / Euros												
Ekitaldia Ejercicio	Diru-sarrerak guztiak Total Ingresos	Oinarrian sartu gabeko diru- sarrerak Ingresos no incluidos en la base (-)	Diru-sarrerak lortzeko behar diren gastuak Gastos necesarios para la obtención de	Kalkulurako oinarria Base cálculo	Bideratzeko Errenta		Helburuetara zuzendutako errekurtsoak	Xedeak betetzera zuzendutako Baliabideen aplikazioa				
					Renta Mínima a destinar			Aplicación de los recursos destinados en cumplimiento de sus fines				
					Zenbakia Importe	%		2022	2023	2023	2024	Falta den Zenbatekoa Importe pendiente
2021	775.943,73	---	---	775.943,73	543.160,61	70,00%	715.871,00	715.871,00	---	---	---	---
2022	1.165.657,84	---	---	1.165.657,84	815.960,49	70,00%	1.103.328,57	---	1.103.328,57	---	---	---
2023	1.189.246,67			1.189.246,67	832.472,67	70,00%	1.125.867,34	---	---	1.125.867,34	---	---
2024	847.664,62			847.664,62	593.365,23	70,00%	782.892,67	---	---	---	782.892,67	---
Guztira Total	3.978.512,86	---	---	3.978.512,86	2.784.959,00		3.727.959,58	715.871,00	1.103.328,57	1.125.867,34	782.892,67	---

Euro / Euros		
Kontzeptua / Concepto	2024	2023
Gastu korrontearen finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las subvenciones aplicadas en la financiación de gasto corriente	798.315,27	748.382,58
Inbertsioak finantzaketan aplikatutako Diru Laguntzen zenbatekoa Importe de las subvenciones aplicadas en la financiación de inversiones	44.958,26	437.579,11
Otros Ingresos Beste sarrera batuzk	4.391,09	3.284,98
Diru-sarrerak guztia / Total Ingresos	847.664,62	1.189.246,67



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2. Ekitaldian emandako baliabideak

2. Recursos aplicados en el ejercicio

	2024		2023	
	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos	Euro / Euros	Jasotako balibideen gainean % % sobre Recursos Recibidos
Helburuak betetzeko langileen gastuak Gastos de personal en cumplimiento de fines	116.869,85	13,79%	104.050,10	8,75%
Helburuak betetzeko ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación en cumplimiento de fines	621.064,56	66,91%	584.238,13	49,13%
Helburuak betetzeko inbertsioak Inversiones en cumplimiento de fines	44.958,26	5,30%	437.579,11	36,79%
Xedeak betetzera zuzendutako baliabideen subtotala Subtotal recursos destinados en cumplimiento de sus fines	782.892,67	92,36%	1.125.867,34	94,67%
Administrazio-gastuak Gastos de Administración	64.771,95	7,64%	63.379,34	5,33%
Baliabide Guztiak / Total Recursos	847.664,62	100,00%	1.189.246,67	100,00%

Fundazioak Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzko 9/2016 Legearen 29. artikulua ("Diru-sarrerak eta errentak lortzea eta bideratzea") betetzen du, eta bere diru-sarrera garbien ehuneko hirurogeita hamar gutxienez fundazioaren helburuak betetzeko erabiltzen du.

La Fundación cumple con el artículo 29 "Obtención y destino de ingresos y rentas" de la Ley 9/2016 de Fundaciones del País Vasco, destinando al menos el setenta por ciento de sus ingresos netos a la realización de los fines fundacionales.

14.3 Administrazio-gastuak

14.3 Gastos de administración

Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioei buruzko 9/2016 Legearen 29.4 artikulua arabera, administrazio-gastuak hauek dira: fundazioaren ondarea osatzen duten ondasunak eta eskubideak administratzeak zuzenean eragindakoak, eta patronatuko kideei beren karguan aritzean sortutakoak, baldin eta horien gainean dirua itzultzeko eskubidea badago. Artikulu horren arabera, administrazio-gastuen zenbatekoak ezin izango du zenbateko hauetatik handiena gaititu: funts propioen %5 edo urteko ekitaldiko soberakinaren %20, diru-sarrerak lortzeko egindako gastuak kendu ondoren, fundazioaren helburuak betetzeari dagozkionak izan ezik.

Conforme al artículo 29.4 de la Ley 9/2016 de Fundaciones del País Vasco, los gastos de administración son aquellos directamente ocasionados por la administración de los bienes y derechos que integran el patrimonio de la fundación, y aquellos otros originados a los miembros del patronato con ocasión del desempeño de su cargo sobre los que exista un derecho de reembolso. Conforme al citado artículo, el importe de los gastos de administración no podrá superar la mayor de las siguientes cantidades: el 5% de los fondos propios o el 20% del excedente del ejercicio anual, después de haber deducido los gastos realizados para la obtención de los ingresos, excepto los referentes al cumplimiento de los fines fundacionales.



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa
Fundación Azkue

Ondoren azaltzen den xehetasunean agertzen den bezala, AZKUE FUNDAZIOAK muga horiek betetzen ditu.

Tal y como figura en el detalle que se muestra a continuación, AZKUE FUNDAZIOA cumple con los citados límites.

Euro / Euros

Administrazio-gastu xehetasuna Detalle de gastos de administración					
Kontua Cuenta	Emaítza-kontuaren abiatzea Partida de la cuenta de resultados	Gastuaren xehetasuna Detalle del gasto	Egozpena - Irizpidea Ondareko administrazio funtzioa Criterio de imputación a la función de administración del patrimonio	Zenbatekoa Importe 2024	Zenbatekoa Importe 2023
640	Soldatak, lanskariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	Zuzendaritza Soldatak Sueldos dirección	50% Kudetzaile - Gerente	30.446,65	30.370,82
642	Karga sozialak Cargas Sociales	Zuzendaritza Gizarte kargak Seguros sociales dirección	50% Kudetzaile - Gerente	9.852,83	8.790,12
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Aholkularitza-gastuak Gastos de asesoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	17.908,00	17.908,00
623	Kanpoko zerbitzuak Servicios Exteriores	Ikuskaritza gastuak Gastos de auditoría	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	6.453,43	6.205,38
631	Bestelako Zergak Otros Tributos	Ondasun higiezin g. zerga + ICIO IBI Impuesto Bienes Inm.+ICIO	Zuzeneko inputazioa Imputación directa	111,04	105,02
Administrazio-gastu guztizkoa / Total de gastos de Administración				64.771,95	63.379,34

Kalkulurako oinarria / Base Cálculo	2024	2023
Funts propioen %5 / 5% de los Fondos Propios	5.041,50	5.041,50
Kalkulu-oinarriaren %20 / 20% de la Base de Cálculo	237.769,47	237.849,33
Beraz, administrazio-gastuen muga hau da / Por tanto, el límite de los gastos de administración es:	237.769,47	237.849,33

Administrazio-gastu guztizkoa / Total de gastos de Administración	64.771,95	63.379,34
Ondorioa / Conclusión	Ez du muga gainditzen / No supera el límite	Ez du muga gainditzen / No supera el límite

15. Oharra.- Informazio gehiago

Langileak:

2023 eta 2024ko ekitaldieen amaierako batez beste enplegatuta egon diren pertsonen kopurua hau da, kategoriak zehaztuta:

Nota 15.- Otra información

Personal:

El número de personas empleadas al cierre de los ejercicios 2023 y 2024, detallado por categorías, es el siguiente:



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

	2024.12.31 31.12.2024	2023.12.31 31.12.2023
Zuzendaria / Director/a	1	1
Teknikoak / Técnicos	2	1,6
Guztira / Total	3	2,6

Halaber, ekitaldiaren amaieran sexuen arabera banaketa, kategoriak zehaztuta, honako hau da:

Asimismo, la distribución por sexos al término del ejercicio, detallado por categorías, es el siguiente:

	2024.12.31 31.12.2024			2023.12.31 31.12.2023		
Kategoriak / Categorías	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Guztira Total
Zuzendaria / Director/a	---	1	1	---	1	1
Teknikoak / Técnicos	1	1	2	1	0,6	1,6
Guztira / Total	1	2	3	1	1,6	2,6

Enpresaren beste akordio batzuk

Azkue Fundazioak ez du akordiorik balantzean agertzen ez denik edo memoriaren beste ohar batean informatu gabe sartu ez duenik.

Abalak eta finantzario konpromisuak:

2024ko ekitaldiaren amaierarako, Fundazioak ez du ez bermerik eman, ez hartu.

Garrantzi erlatibo esanguratsuko zirkunstantziak

Azkue Fundazioak ez du balantzea ixteko datoren ondoren gertatu den garrantzi erlatibo esanguratsuko zirkunstantziarik eta galera eta irabazien kontuan edo balantzean agertzen ez denik.

Otros acuerdos de empresa

Azkue Fundazioa no tiene acuerdos que no figuren en balance o sobre los que no se haya incorporado información en otra nota de la memoria

Avaless y compromisos financieros:

Al cierre del ejercicio 2024 la Fundación no tiene ni avales concedidos ni recibidos.

Circunstancias de importancia relativa significativa

Azkue Fundazioa no tiene circunstancias de importancia relativa significativa que se hayan producido tras la fecha de cierre de balance y que no se reflejen en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Ingurumenari buruzko informazioa:

Fundazioaren jarduerak, 1. oharrean deskribatzen dana, ez du ingurumen eraginik. Ondorioz, 2024ko ekitaldian Fundazioak ez du kontzeptu horregatik kosturik izan ezta inbertsiorik egin ere, eta ez dago horren inguruko kontingentziarik.

Ikuskatzaileen ordainsariak:

2024ko ekitaldian, kontuak ikuskatzeari buruzko zerbitzuen eta ikuskatzaileak, edo talde bereko beste enpresa batek edo ikuskatzaileari lotutako batek Fundazioari emandako beste zerbitzuen gaineko ordainsariak 6.453,43 euro (BEZa barne) izan dira.

Informazio gehiago:

Patronatuko Batzordeko kideak ez dute saririk kobratzen batzordekide izateagatik.

Kudeatzaile-karguaren ordainsaria 60.893,30 eurokoa izan da 2024an, eta 59.127,85 eurokoa 2023an.

2024ko ekitaldiaren itxieran ez dago Patronatuko kideei emandako aurrerakinik ez krediturik.

Información sobre medio ambiente:

La actividad de la Fundación descrita en la Nota 1 no tiene impacto ambiental. En consecuencia, la Fundación no ha incurrido en costes ni realizado inversiones por este concepto en el ejercicio 2024, ni existen contingencias al respecto.

Honorarios Auditores:

Durante el ejercicio 2024, los honorarios relativos a los servicios de auditoría de cuentas y a otros servicios prestados por el auditor a la Fundación, o por una empresa del mismo grupo o vinculada con el auditor han ascendido 6.453,43 euros (IVA incluido).

Resto Información:

Los miembros del Patronato no perciben remuneración alguna por el desempeño del cargo.

La retribución del cargo de gerente ha sido de 60.893,30 euros en 2024 y de 59.127,85 euros en 2023.

Al cierre del ejercicio 2024 no existen anticipos ni créditos concedidos a los miembros del Patronato.



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

16. Oharra. - Diru-fluxuen egoera

Nota 16.- Estado de flujos de efectivo

Kontzeptua	Memoriako oharrak	Euro / Euros	
		Ekitaldia 2024.12.31	Ekitaldia 2023.12.31
A) Ustiapen-Jardueretako Diru-Fluxuak		(791.723,97)	(759.312,89)
1. Ekitaldiko zerga aurreko emaitza	9	---	(26,65)
2. Emaizaren doikuntzak		(802.706,36)	(751.595,30)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+)	5.1 y 5.2	79.114,92	69.344,48
d) Diru-laguntzen egozpena (-)	13	(877.430,19)	(817.700,41)
g) Sarrera finantzarioak (-)		(4.391,09)	(3.239,37)
h) Gastu finantzarioak (-)		---	---
3. Kapital korrontearen aldaketak		6.591,30	(10.930,31)
b) Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+ / -)	7	---	---
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+ / -)	8	6.591,30	(10.930,31)
4. Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak		4.391,09	3.239,37
a) Interesen ordainketak (-)		---	---
c) Interes-kobrantzak (+)		4.391,09	3.239,37
5. Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(791.723,97)	(759.312,89)
B) Inbertsio-Jardueretako Diru-Fluxuak		(47.348,01)	(614.162,79)
6. Inbertsioen ordainketak (-)		(47.348,01)	(614.162,79)
b) Ibilgetu ukiezina	5.2	(38.480,53)	---
c) Ibilgetu materiala	5.1	(8.867,48)	(614.162,79)
8. Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6)		(47.348,01)	(614.162,79)
C) Finantzaketa-Jardueretako Diru-Fluxuak		864.126,35	1.285.843,65
9. Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak		864.126,35	1.285.843,65
c) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+)	13	864.126,35	1.285.843,65
10. Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak		---	---
12. Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11)		864.126,35	1.285.843,65
D) Kanbio-asen aldaketen eragina		---	---
E) Eskudiruaren edo Baliokideen gehikuntza / gutxitze Garbia (+/-5+/-8+/-12+/- D)		25.054,37	(87.632,03)
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-hasieran		129.328,65	216.960,68
Eskudirua edo baliokideak ekitaldi-amaieran		154.383,02	129.328,65



**Txostena
Memoria**

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Concepto	Notas de la Memoria	Euro / Euros	
		Ejercicio 2024.12.31	Ejercicio 2023.12.31
A) Flujos de efectivo de las Actividades de Explotación		(791.723,97)	(759.312,89)
1. Excedente del ejercicio antes de impuestos	9	---	(26,65)
2. Ajustes del resultado		(802.706,36)	(751.595,30)
a) Amortización del inmovilizado (+)	5.1 y 5.2	79.114,92	69.344,48
d) Imputación de subvenciones, donaciones y legados a Rtd. (-)	13	(877.430,19)	(817.700,41)
g) Ingresos financieros (-)		(4.391,09)	(3.239,37)
h) Gastos financieros(+)		---	---
3. Cambios en el capital corriente		6.591,30	(10.930,31)
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	7	---	---
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	8	6.591,30	(10.930,31)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		4.391,09	3.239,37
a) Pagos de intereses (-)		---	---
c) Cobros de intereses (+)		4.391,09	3.239,37
5. Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/- 4)		(791.723,97)	(759.312,89)
B) Flujos de efectivo de las actividades de Inversión		(47.348,01)	(614.162,79)
6. Pagos por inversiones (-)		(47.348,01)	(614.162,79)
c) Inmovilizado intangible	5.2	(38.480,53)	---
d) Inmovilizado material	5.1	(8.867,48)	(614.162,79)
8. Flujos de efectivo de las actividades de inversión (-6+7)		(47.348,01)	(614.162,79)
C) Flujos de efectivo de las actividades de financiación		864.126,35	1.285.843,65
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		864.126,35	1.285.843,65
c) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	13	864.126,35	1.285.843,65
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		---	---
12. Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)		864.126,35	1.285.843,65
D) Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		---	---
E) Aumento / Disminución Neta del efectivo o equivalentes (+/-5+/-8+/-12+/- D)		25.054,37	(87.632,03)
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		129.328,65	216.960,68
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		154.383,02	129.328,65



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

17. Oharra.- Hornitzaileei egindako ordainketak geroratzeari buruzko informazioa. "Informazio betebeharra", 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, hirugarren xedapen gehigarria

Merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako 3/2004 Legea, abenduaren 29koa, aldatzen duen 15/2010 Legearen, uztailaren 5eko, Informazio Betebeharra izeneko hirugarren xedapen gehigarrian ezarritakoa betez, enpresek 2010eko uztailaren 7az geroztik egindako kontratuetan izandako gerorapenak urteko kontuetan adierazi behar dituzte, data hori izanik 15/2010 Legean indarrean jarri dena.

Zordunak zerbitzuak emateko edo elikadurako produktu freskoak eta galkorrak ez diren bestelako merkantziak jasotzeko datatik aurrera gehienez ere ordaintzeko duen legezko epea progresiboki egokituko da ordaintzeko epe luzeagoak hitzartzen aritu diren enpresentzat, ordaintzeko legez ezarritako gehienezko epeen arabera eta, kasu bakoitzean, behin-behineko egutegiaren arabera, merkataritzako eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak izartzen dituen 3/2004 Legean, abenduaren 29koan, ezarritakoaren arabera; egutegi hori 2013ko urtarrilaren 1ean amaituko da.

2013tik aurrera, sektore publikoak gehienez ere 30 egun ditu.

Erakundeak bere ordainketa guztien Sektore Publikoak ordainketarako jarritako epe legalak bete ditu.

635/2014ko Errege Dekretuak, uztailaren 25ekoak, Administrazio Publikoen hornitzaileei ordaintzeko batez besteko denbora kalkulatzeko araututako metodologiaren arabera, zeina 1040/2017 Errege Dekretuak aldatu zuen, 2024ko ekitaldian ordaintzeko batez besteko denbora 15,04 izan da.

Nota 17.- Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera, "deber de información" de la Ley 15/2010, de 5 de julio

En cumplimiento de lo previsto en la disposición adicional tercera. Deber de información de la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, las empresas deben recoger en la memoria de las cuentas anuales información sobre los aplazamientos efectuados en los contratos celebrados con posterioridad al 7 de julio de 2010, fecha de entrada en vigor de la Ley 15/2010.

El plazo legal máximo de pago que debe cumplir el deudor después de la fecha de la prestación de los servicios o recepción de las mercancías distintas de los productos de alimentación frescos y perecederos, se ajustará progresivamente para aquellas empresas que vinieran pactando plazos de pago más elevados, de acuerdo con los plazos legales máximos de pago superiores y según el calendario transitorio que, en cada caso, corresponde según lo previsto en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, que culminará el 1 de enero de 2013.

El plazo máximo para el sector público desde 2013 en adelante es de 30 días

La Fundación ha cumplido para todos sus pagos con los plazos legales establecidos para los pagos en el sector público.

Conforme a la metodología de cálculo del periodo medio de pago a proveedores de las Administraciones Públicas regulado en el Real Decreto 635/2014, modificado por el Real Decreto 1040/2017, el periodo medio de pago del ejercicio 2024 ha sido de 15,04 días.



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Ekitaldiaren itxiera ez daude ezarritako goiko maximoan legezko atzerapenarekiko fakturak.

Al cierre del ejercicio no existen facturas con aplazamiento superior al máximo legal establecido.

18. Oharra.- Inbentarioa

Nota 18.- Inventario

Ondoren Fundazioaren inbentarioa osatzen duten elementuak aurkezten dira. Horietako bat ere ez dago inolako karga eta zamaren menpe:

A continuación se presentan los elementos que componen el inventario de la Fundación, ninguno de los cuales se encuentra sujeto a carga o gravamen alguno:

Euros/Eurotan					
2023					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	0,00
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	0,00
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	0,00
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	0,00
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	0,00
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	0,00
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	0,00
09/03/2010	206000000	Webgunean wikip plaza eta Alkarbide	2.552,00	2.552,00	0,00
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	0,00
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	0,00
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	0,00
30/06/2010	206000000	Web 2.0	76.501,26	76.501,26	0,00
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	0,00
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	0,00
15/01/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	0,00
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	0,00
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	0,00
21/12/2011	206000000	komics Digitales	32.875,69	32.875,69	0,00
20/07/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	0,00
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	0,00
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	0,00
11/12/2012	206000000	komics Digitales	19.360,00	19.360,00	0,00
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	0,00
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	0,00
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	0,00
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	37.752,00	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	11.372,16	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	22.744,32	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	5.686,08	0,00
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	5.686,08	0,00
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	18.059,25	0,00
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	6.897,00	0,00
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	11.676,50	0,00
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	9.869,06	0,00
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	2.541,00	0,00



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2023					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,2	871,2	0,00
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	3.289,69	0,00
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	9.075,00	0,00
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	7.700,00	0,00
19/02/2018	206000000	SAREA.EUS	10.087,00	10.087,00	0,00
31/12/2018	206000000	BANDEN LEHIA BIOGRAFIKAK	665,5	665,50	0,00
31/12/2018	206000000	DISEÑO Y DESARROLLO WEB Y CONTENIDOS	2.117,50	2.117,50	0,00
31/01/2020	206000000	Webguneko hizkien itzulpena	148,10	116,01	32,09
28/02/2020	206000000	Webgunerako Itzulpena	816,24	625,78	190,46
05/03/2020	206000000	Argazki Saioa	1.403,60	1.052,70	350,90
16/06/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.113,20	779,24	333,96
25/06/2020	206000000	Rodaje y edición 4 piezas	1.028,50	719,95	308,55
11/09/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.669,80	1.085,37	584,43
22/12/2023	2150000	WEB ORRIAREN BERRITZEA	2.389,75	0,00	2.389,75
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	850.372,15	846.182,01	4.190,14
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	633.099,43	0,00	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	0,00	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	795.910,49	169.762,67	626.147,82
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio	6.776,00	1.287,44	5.488,56
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento para nuevo local en el bajo del edificio.	58.879,92	11.187,18	47.692,74
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios	3.163,05	616,79	2.546,26
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguán del vecino tras la obra del nuevo local	5.179,31	1.009,97	4.169,34
30/12/2019	21100000	Euskararen Etxean burututako obrak	47.803,06	15.296,98	32.506,08
01/04/2021	21100000	EIZren BERRITZEA	7.260,00	399,30	6.860,70
23/04/2021	21100000	ITURGINTZA INSTALAKETAK	4.361,50	232,61	4.128,89
26/04/2021	21100000	2. SOLAIRUKO INSTALAKETA	6.763,90	360,74	6.403,16
26/04/2021	21100000	EIZren BERRITZEA	4.620,99	246,45	4.374,54
07/05/2021	21100000	EIZren berritzea	6.625,96	342,34	6.283,62
17/05/2021	21100000	DERRIBO DE TECHOS	4.968,87	256,72	4.712,15
23/05/2021	21100000	PICAR SUELO	704,00	36,37	667,63
10/06/2021	21100000	FABRICACIÓN Y MONTAJE DE PUERTAS	4.094,64	197,91	3.896,73
20/07/2021	21100000	OBRAK EUSKARAREN ETXEAN	13.483,03	651,68	12.831,35
28/09/2021	21100000	Hirugarren solairuan egindako obrak	8.010,20	360,46	7.649,74
10/11/2021	21100000	Euskararen Interpretazio zentroa	10.887,58	453,65	10.433,93
19/10/2022	21100000	EIZ Berria	179.483,33	3.589,67	175.893,66
05/12/2022	21100000	EIZ Berria	179.483,32	3.589,68	175.893,66
15/04/2023	21100000	inversiones 2023	179.483,33	2.393,11	177.090,22
01/09/2023	21100000	Euskararen Etxea proiektua	18.029,00	90,15	17.938,86
23/10/2023	21100000	REPARACIÓN EUSKARAREN ETXEA	19.492,17	64,97	19.427,20
23/10/2023	21100000	Reparaciones euskararen etxea	15.038,39	50,13	14.988,26
	211	ERAIKUNTZAK ETE LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / CONSTRUCCIONES Y EDIFICIO CEDIDO	1.580.502,04	212.476,97	1.368.025,07
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	17.065,95	0,00
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	17.480,27	0,00
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	6.563,34	0,00
21/10/2015	216000000	Instalacion de venecianas	3.164,00	2.583,93	580,07



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2023					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
27/04/2018	216000000	Adquisición de mesa - montte	343	191,51	151,49
18/06/2018	216000000	Adquisición de una mesa	341,03	187,57	153,46
21/11/2019	216000000	Mahaien erosketa	5.098,13	2.081,74	3.016,39
11/12/2019	216000000	60 aulki eta karro bat	1.188,70	475,48	713,22
31/12/2019	216000000	Bestelako Altzairuak	12.975,88	5.190,35	7.785,53
12/02/2020	216000000	Placa metacrilato	792,55	303,81	488,74
22/12/2020	216000000	Mikrofono baten erosketaren aurrerapena	967,52	290,26	677,26
05/05/2021	216000000	Sukalde berriko Altzariak	2.974,08	768,30	2.205,78
10/06/2021	216000000	Pie de microfono	3.957,18	989,30	2.967,89
25/06/2021	216000000	Altzariak	2.023,63	505,91	1.517,72
17/02/2022	216000000	Altzariak	628,90	115,30	513,60
03/03/2023	2160000	Carro material	413,55	31,02	382,53
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	75.977,71	54.824,03	21.153,68
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	29.555,00	29.555,00	0,00
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	29.555,00	0,00
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	115.734,40	0,00
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	115.734,40	0,00
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos	3.709,05	3.709,05	0,00
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulacion Fachada Edificio	17.998,75	17.998,75	0,00
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-	13.748,41	13.060,99	687,42
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	410,73	10,53
20/06/2014	215000000	Protección. Contra incendios INSEKOR 4721	2.684,32	2.550,10	134,22
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,2	712,69	37,51
31/12/2018	215000000	INSTALACION Y ADECUACION DE LA SALA	1.318,90	659,45	659,45
20/12/2019	215000000	Aire girotuaren instalazioa	5.457,10	2.182,84	3.274,26
30/12/2019	215000000	instalaciones de muelles cierrapuertas	2.409,11	963,64	1.445,47
31/01/2020	215000000	Suministro e instalacion de rotulos	1.916,64	750,68	1.165,96
30/06/2020	215000000	Instalacion de mamparas	536,03	187,61	348,42
26/10/2020	215000000	Klimatizazio sistemen instalazioak	5.788,64	2.122,50	3.666,14
20/05/2021	212000000	Klimatizazio sistemaren instalaketa	2.876,78	834,27	2.042,51
15/07/2021	212000000	Solairu desberdinetako instalazioak	10.430,20	2.711,85	7.718,35
14/10/2022	212000000	EIZ: zenbait itzulpen	1.984,30	238,12	1.746,18
29/11/2022	212000000	EIZ: Komisariotza testua euskaratzea	1.578,13	173,59	1.404,54
20/12/2022	212000000	EIZ: IRRITRUK INSTLAZIO TEKNOLOGIKOAREN BALORAZIOA EIZ BERRIAN TXERTATU	14.040,84	1.404,08	12.636,76
27/04/2023	215000000	instalación climatización	47.819,32	3.187,95	44.631,37
20/07/2023	215000000	SISTEMA CCTV	8.274,74	344,78	7.929,96
01/10/2023	215000000	CLIMATIZACIÓN 3 PLANTA	35.907,27	598,45	35.308,82
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	179.649,99	54.802,12	124.847,87
06/09/2011	21700000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	6.028,73	0,00
06/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.099,00	1.099,00	0,00
20/07/2012	21700000	Tv Redcoon	1.288,02	1.288,02	0,00
10/07/2012	21700000	Tv Lg Led	1.398,00	1.398,00	0,00
31/08/2018	21700000	Adquisición equipos informaticos	837,16	446,49	390,67
03/12/2018	21700000	TABLET SAMSUNG GALAXY x10	2.490,00	1.245,00	1.245,00
31/12/2018	21700000	Monitor tactil de videoproyeccion	4.995,48	2.497,74	2.497,74
29/03/2019	21700000	Equipo informatico	562,65	267,26	295,39



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2023					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
24/07/2019	21700000	Proiektuak garatzeko tabletak	876,00	386,90	489,10
30/12/2019	21700000	Ordenagailu portatila	2.146,78	858,71	1.288,07
30/12/2019	21700000	Ordenagailu portatila	1.264,88	505,95	758,93
30/12/2019	21700000	Ampliación datos PCI	783,50	313,40	470,10
31/12/2019	21700000	Informatika materialaren berrikuntza	7.961,80	3.184,72	4.777,08
24/01/2020	21700000	Equipo de Sonido	2.740,66	1.073,43	1.667,23
14/12/2020	21700000	Zenbait lan tresna informatiko	5.661,35	1.698,41	3.962,95
17/02/2021	21700000	ADAPTADORES DE VIDEO	3.541,52	1.003,43	2.538,09
21/02/2023	21700000	Ordenagailuak	7.508,61	625,72	6.882,89
21/02/2023	21700000	Ikusentzunekeo materiala	61.220,71	5.101,73	56.118,98
20/06/2023	21700000	Ordenagailu portatila	1.359,35	67,97	1.291,38
26/10/2023	21700000	ORDENAGAILU BERRIA	717,53	11,96	705,57
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	114.481,73	29.102,57	85.379,16
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	1.076,16	0,00
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	1.338,46	0,00
24/07/2013	219000000	Trabajos diversos visivilización fachada Azkue	13.053,48	13.053,48	0,00
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	3.052,25	78,26
29/06/2015	219000000	La Machine Eerne Atariaren Apainketa	1.597,20	1.317,69	279,51
22/05/2017	219000000	Proyector2017	1.470,15	955,60	514,55
28/12/2018	219000000	video-portero	1.435,06	717,53	717,53
30/07/2019	219000000	EIZko zenbait lanparen konponketa	1.242,67	548,85	693,82
02/12/2019	219000000	enrollables polyscreen	535,00	214,00	321,00
13/12/2019	219000000	reforma electricidad iluminacion edificio	2.862,71	1.145,08	1.717,63
17/12/2019	219000000	reformas electricidad	2.719,78	1.087,91	1.631,87
30/12/2019	219000000	Extintores	90,14	36,06	54,08
21/06/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria:erakusketako disenua	1.089,00	163,35	925,65
31/08/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: Liburuaren arbola erakusketa	2.502,00	333,60	2.168,40
09/09/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: itzulpenal	1.029,46	128,68	900,78
26/09/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA DISEINUA	3.025,00	378,13	2.646,88
29/09/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA diseinua	4.886,43	610,80	4.275,63
03/10/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA erakusketa	10.890,00	1.361,25	9.528,75
10/10/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: ZENBAIT DISEINU	12.420,02	1.449,00	10.971,02
18/10/2022	219000000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria:13 TOTEMS COMPLETOS	17.829,59	2.080,12	15.749,47
08/02/2023	219000000	Grabaketa Lanak	6.213,35	517,78	5.695,57
17/02/2023	219000000	Interpretazio zentrorako itzulpenak	2.478,86	206,57	2.272,29
27/02/2023	219000000	AZKUE FUNDAZIORAKO 3D PIEZAK	2.376,44	198,04	2.178,40
08/03/2023	219000000	Diseinu grafikoak	17.518,38	1.313,88	16.204,50
17/05/2023	219000000	EUSKARAREN ETXERAKO BIDEOAK	5.172,75	301,74	4.871,01
30/06/2023	219000000	modificacion de video	3.751,00	187,55	3.563,45
06/07/2023	219000000	Material	358,00	14,92	343,08
29/11/2023	219000000	Testuen Itzulpena	2.056,61	17,14	2.039,47



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2023					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	124.148,22	33.805,62	90.342,60
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			3.703.520,67	1.376.482,72	2.327.037,95
31-12-2023	47	DFB Subvenciones pendientes de cobro	76.961,07		76.961,07
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			76.961,07		76.961,07
31-12-2023	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	129.328,65		129.328,65
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			129.328,65		129.328,65
2023-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2023			3.909.810,39	1.376.482,72	2.533.327,67

Euros/Eurotan

2024					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Amortiza. Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
09/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	15.590,40	15.590,40	---
23/09/2009	206000000	Soporte técnico para traducción + Compilación para YoFrankie2	17.980,00	17.980,00	---
04/12/2009	206000000	Plataforma Corrector Ortográfico Bizkiera	34.584,94	34.584,94	---
21/10/2009	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	20.446,16	20.446,16	---
22/10/2009	206000000	Corrector ortográfico Bizkaino	23.056,62	23.056,62	---
17/12/2009	206000000	Web Orria - Página Web	17.980,00	17.980,00	---
30/03/2010	206000000	Labayru: ahulgenak eta langaiak	17.100,00	17.100,00	---
09/03/2010	206000000	Webgunean wikiplaza eta Alkarbide	2.552,00	2.552,00	---
16/03/2010	206000000	Portal Ezagutu Wiki.las	9.053,80	9.053,80	---
06/04/2010	206000000	Programa de Traducción al Bizkaino	13.569,24	13.569,24	---
30/04/2010	206000000	Hosting	12.675,90	12.675,90	---
30/06/2010	206000000	Web 2,0	76.501,26	76.501,26	---
25/11/2010	206000000	Guía didáctica	1.770,00	1.770,00	---
27/12/2010	206000000	Aplicación Xuxenweb	3.422,00	3.422,00	---
15/01/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	50.032,00	50.032,00	---
30/09/2011	206000000	Multimedia Gunea Proyecto KLIKASI Y BBKKLIP de B2B	57.534,44	57.534,44	---
26/12/2011	206000000	Desarrollo de la web-Plataforma Liferay 6.1 de B2B	108.410,45	108.410,45	---
21/12/2011	206000000	komics Digitales	32.875,69	32.875,69	---
20/07/2011	206000000	Traductor Opentrad de Eleka	5.050,04	5.050,04	---
28/11/2012	206000000	Mantenimiento Portal	34.430,55	34.430,55	---
13/12/2012	206000000	Mantenimiento Portal	24.805,00	24.805,00	---
11/12/2012	206000000	komics Digitales	19.360,00	19.360,00	---
05/12/2012	206000000	Trivial Web Jokoa	33.880,00	33.880,00	---
04/12/2012	206000000	Adaptacion Mintzatu	13.710,63	13.710,63	---
14/12/2012	206000000	Desarrollo Aplicación Movil	20.328,00	20.328,00	---
14/12/2012	206000000	Desarrollo Mejora Web Mintzatu	9.014,50	9.014,50	---
01/04/2014	206000000	SUGIERO	37.752,00	37.752,00	---
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi-irontec 2013	11.372,16	11.372,16	---



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2024					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi IRONTEC AM174	22.744,32	22.744,32	---
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1048	5.686,08	5.686,08	---
30/11/2014	206000000	Plataforma Klikasi RONTEC AM1189	5.686,08	5.686,08	---
11/12/2015	206000000	Eleka-Xuxen B Office eta Libre Open Office	18.059,25	18.059,25	---
15/12/2015	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	6.897,00	6.897,00	---
14/04/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	11.676,50	11.676,50	---
30/12/2016	206000000	Xuxen B2 Egitasmoa	9.869,06	9.869,06	---
26/07/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUAREN AURRE ANALISIA	2.541,00	2.541,00	---
24/10/2017	206000000	SAREA.EUS OINARRIZKO NORTASUN GRAFIKOA	871,2	871,2	---
20/12/2017	206000000	XUXENB FIREFOX, IE eta CHROME	3.289,69	3.289,69	---
20/12/2017	206000000	XUXENB DATUEN EGUNERAKETA	9.075,00	9.075,00	---
31/12/2017	206000000	SAREA.EUS PROIEKTUA	7.700,00	7.700,00	---
19/02/2018	206000000	SAREA.EUS	10.087,00	10.087,00	---
31/12/2018	206000000	BANDEN LEHIA BIOGRAFIAK	665,5	665,5	---
31/12/2018	206000000	DISEÑO Y DESARROLLO WEB Y CONTENIDOS	2.117,50	2.117,50	---
31/01/2020	206000000	Webguneko hizkien itzulpena	148,1	145,63	2,47
28/02/2020	206000000	Webgunerako Itzulpena	816,24	789,03	27,21
05/03/2020	206000000	Argazki Saioa	1.403,60	1.333,42	70,18
16/06/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.113,20	1.001,88	111,32
25/06/2020	206000000	Rodaje y edición 4 piezas	1.028,50	925,65	102,85
11/09/2020	206000000	Motion graphic bideoa	1.669,80	1.419,33	250,47
22/12/2023	206000000	WEB ORRIAREN BERRITZEA	2.389,75	477,95	1.911,80
07/03/2024	206000000	BIDEOEN EDIZIOA	3.607,01	541,05	3.065,96
09/04/2024	206000000	AZPITITULUEN ITZULPENAK	1.385,36	184,71	1.200,65
17/04/2024	206000000	AZPITITULUEN ITZULPENAK	88,36	11,78	76,58
10/05/2024	206000000	15 bideo la hizkuntzatan	2.365,55	275,98	2.089,57
16/05/2024	206000000	EIZren digitalizazioa	6.957,50	811,71	6.145,79
20/05/2024	206000000	LORATEGIRAKO ZENBAIT DISEINU	1.116,60	130,27	986,33
28/05/2024	206000000	EUSKARAREN LORATEGIA	1.657,70	193,4	1.464,30
10/06/2024	206000000	3 diseinu	580,8	58,08	522,72
25/07/2024	206000000	EIZko aplikazioan moldaketa	3.085,50	257,13	2.828,38
25/07/2024	206000000	Diseño, programación y maquetación	5.626,50	375,1	5.251,40
06/08/2024	206000000	Visita virtual	6.957,50	347,88	6.609,63
06/09/2024	206000000	Itzulpen zerbitzuak	892,41	44,62	847,79
07/10/2024	206000000	WordPressean egin beharreko aldaketak	729,39	24,31	705,08
12/12/2024	206000000	bisitabirtuala	1.040,60	---	1.040,60
	206	INFORMATIKAKO APLIKAZIOAK / APLICACIONES INFORMÁTICAS	886.462,93	851.151,87	35.311,06
2013	21001000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	633.099,43	---	633.099,43
	210	LAGATUTAKO LURSAILA / TERRENO CEDIDO	633.099,43	---	633.099,43
2013	21101000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	795.910,49	185.680,88	610.229,61
01/07/2014	21100000	Cristalería cerramiento local bajo del edificio	6.776,00	1.422,96	5.353,04
01/07/2014	21100000	Ejecución obra cerramiento para nuevo local en el bajo del edificio.	58.879,92	12.364,78	46.515,14
01/04/2014	21100000	Adecuación de la nueva entrada y reorganización de los espacios	3.163,05	680,06	2.482,99
01/04/2014	21100000	Cerramiento del zaguan del vecino tras la obra del nuevo local	5.179,31	1.113,55	4.065,76
30/12/2019	21100000	Euskararen Etxean burututako obrak	47.803,06	19.121,22	28.681,84
01/04/2021	21100000	EIZren BERRITZEA	7.260,00	544,5	6.715,50



FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

2024					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
23/04/2021	21100000	ITURGINTZA INSTALAKETAK	4.361,50	319,84	4.041,66
26/04/2021	21100000	2. SOLAIRUKO INSTALAKETA	6.763,90	496,02	6.267,88
26/04/2021	21100000	EIZren BERRITZEA	4.620,99	338,87	4.282,12
07/05/2021	21100000	EIZren berriztea	6.625,96	474,86	6.151,10
17/05/2021	21100000	DERRIBO DE TECHOS	4.968,87	356,1	4.612,77
23/05/2021	21100000	PICAR SUELO	704	50,45	653,55
10/06/2021	21100000	FABRICACIÓN Y MONTAJE DE PUERTAS	4.094,64	279,8	3.814,84
20/07/2021	21100000	OBRAK EUSKARAREN ETXEAN	13.483,03	921,34	12.561,69
28/09/2021	21100000	Hirugarren solairuan egindako obrak	8.010,20	520,66	7.489,54
10/11/2021	21100000	Euskararen Interpretazio zentroa	10.887,58	671,4	10.216,18
19/10/2022	21100000	EIZ Berria	179.483,33	7.179,33	172.304,00
05/12/2022	21100000	EIZ Berria	179.483,32	7.179,33	172.304,00
15/04/2023	21100000	inversiones 2023	179.483,33	5.982,78	173.500,55
01/09/2023	21100000	Euskararen Etxea proiektua	18.029,00	450,73	17.578,28
23/10/2023	21100000	Reparaciones euskararen etxea	19.492,17	454,82	19.037,35
23/10/2023	21100000	Reparaciones euskararen etxea	15.038,39	350,9	14.687,49
	211	ERAIKUNTZAK ETE LAGATUTAKO ERAIKUNTZA / CONSTRUCCIONES Y EDIFICIO CEDIDO	1.580.502,04	246.955,19	1.333.546,85
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 04/09 de Sortze	17.065,95	17.065,95	---
07/09/2009	216000000	Faktura - Factura 65/09 de Trabe y Asociados	17.480,27	17.480,27	---
28/02/2011	216000000	Faktura - Factura 03/2011 de Sortze (Rótulo Corporativo)	6.563,34	6.563,34	---
21/10/2015	216000000	Instalacion de venecianas	3.164,00	2.900,33	263,67
27/04/2018	216000000	Adquisición de mesa - montte	343	225,81	117,19
18/06/2018	216000000	Adquisición de una mesa	341,03	221,67	119,36
21/11/2019	216000000	Mahaian erosketa	5.098,13	2.591,55	2.506,58
11/12/2019	216000000	60 aulki eta karro bat	1.188,70	594,35	594,35
31/12/2019	216000000	Bestelako Altzairuak	12.975,88	6.487,94	6.487,94
12/02/2020	216000000	Placa metacrilato	792,55	383,07	409,48
22/12/2020	216000000	Mikrofono baten erosketaren aurrerapena	967,52	387,01	580,51
05/05/2021	216000000	Sukalde berriko Altzariak	2.974,08	1.065,71	1.908,37
10/06/2021	216000000	Pie de microfono	3.957,18	1.385,01	2.572,17
25/06/2021	216000000	Altzariak	2.023,63	708,27	1.315,36
17/02/2022	216000000	Altzariak	628,9	178,19	450,71
03/03/2023	216000000	Carro material	413,55	72,37	341,18
26/04/2024	216000000	Armario metálico	1.015,19	67,68	947,51
26/09/2024	216000000	Taquillas	1.051,49	26,29	1.025,20
20/11/2024	216000000	60 aulki	1.603,49	13,36	1.590,13
09/12/2024	216000000	Paneles led	2.722,50	0	2.722,50
	216	HIRIGARRIA / MOBILIARIO	82.370,38	58.418,18	23.952,20
2013	21601000	EUSKARAREN ETXEA: CESION ORDEN FORAL 589/2013 DE 27-02-2013	29.555,00	29.555,00	---
	216	LAGATUTAKO HIRIGARRIA / MOBILIARIO CEDIDO	29.555,00	29.555,00	---
05/12/2011	212000000	Euskara Interpretazio Zentrua - Vilaumedia SL eta Baleuko SL Centro de Interpretación del Euskera de Vilaumedia SL y Baleuko SL	115.734,40	115.734,40	---
	212	INSTALAZIO TEKNIKAK / INSTALACIONES TÉCNICAS	115.734,40	115.734,40	---
10/03/2010	215000000	Alarma Segurtasuna (Insekor) / Alarma protección contra intrusos	3.709,05	3.709,05	---
24/10/2012	215000000	Eraikuntzaren fatxadaren rotutlazioa / Rotulacion Fachada Edificio	17.998,75	17.998,75	---
01/07/2014	215000000	Aire Acondicionado en el nuevo espacio generado en los bajos-	13.748,41	13.748,41	---
08/04/2014	215000000	Railes en la zona de exposiciones Trabe 21/2014 -	421,26	421,26	---



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2024					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
20/06/2014	215000000	Protección. Contraincendios INSEKOR 4721	2.684,32	2.684,32	---
01/07/2014	215000000	Puerta Anti-incendio en zona maquinaria ascensor Trabe 24/2014	750,2	750,2	---
31/12/2018	215000000	Instalacion y adecuacion de la sala	1.318,90	791,34	527,56
20/12/2019	215000000	Aire girotuaren instalazioa	5.457,10	2.728,55	2.728,55
30/12/2019	215000000	instalaciones de muelles cierrapuertas	2.409,11	1.204,56	1.204,56
31/01/2020	215000000	Suministro e instalacion de rotulos	1.916,64	942,35	974,29
30/06/2020	215000000	Instalacion de mamparas	536,03	241,21	294,82
26/10/2020	215000000	Klimatizazio sistemen instalazioak	5.788,64	2.701,37	3.087,27
20/05/2021	212000000	Klimatizazio sistemaren instalaketa	2.876,78	1.121,94	1.754,84
15/07/2021	212000000	Solairu desberdinetako instalazioak	10.430,20	3.754,87	6.675,33
14/10/2022	212000000	EIZ: zenbait itzulpen	1.984,30	436,55	1.547,75
29/11/2022	212000000	EIZ: Komisariotza testua euskaratzea	1.578,13	331,41	1.246,72
20/12/2022	212000000	EIZ: iritruk instalazio teknologikoaren balorazioa eiz berrian txertatu	14.040,84	2.808,17	11.232,67
27/04/2023	215000000	instalación climatización	47.819,32	7.969,89	39.849,43
20/07/2023	215000000	Sistema cctv	8.274,74	1.172,25	7.102,49
01/10/2023	215000000	Climatización 3 planta	35.907,27	4.189,18	31.718,09
	215	BESTE INSTALAZIO BATZUK / OTRAS INSTALACIONES	179.649,99	69.705,61	109.944,38
06/09/2011	217000000	Apple Produktuak / Productos Apple	6.028,73	6.028,73	---
06/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.099,00	1.099,00	---
20/07/2012	217000000	Tv Redcoon	1.288,02	1.288,02	---
10/07/2012	217000000	Tv Lg Led	1.398,00	1.398,00	---
31/08/2018	217000000	Adquisición equipos informaticos	837,16	530,2	306,96
03/12/2018	217000000	TABLET SAMSUNG GALAXY x10	2.490,00	1.494,00	996
31/12/2018	217000000	Monitor tactil de videoproyeccion	4.995,48	2.997,29	1.998,19
29/03/2019	217000000	Equipo informatico	562,65	323,52	239,13
24/07/2019	217000000	Proiektuak garatzeko tabletak	876	474,5	401,5
30/12/2019	217000000	Ordenagailu portatila	2.146,78	1.073,39	1.073,39
30/12/2019	217000000	Ordenagailu portatila	1.264,88	632,44	632,44
30/12/2019	217000000	Ampliación datos PCI	783,5	391,75	391,75
31/12/2019	217000000	Informatika materialaren berrikuntza	7.961,80	3.980,90	3.980,90
24/01/2020	217000000	Equipo de Sonido	2.740,66	1.347,49	1.393,17
14/12/2020	217000000	Zenbait lan tresna informatiko	5.661,35	2.264,54	3.396,81
17/02/2021	217000000	Adaptadores de video	3.541,52	1.357,58	2.183,94
21/02/2023	217000000	Ordenagailuak	7.508,61	1.376,58	6.132,03
21/02/2023	217000000	Ikusentzunekeo materiala	61.220,71	11.223,80	49.996,91
20/06/2023	217000000	Ordenagailu portatila	1.359,35	203,9	1.155,45
26/10/2023	217000000	Ordenagailu berria	717,53	83,71	633,82
21/05/2024	217000000	Microordenador	878,64	51,25	827,39
12/09/2024	217000000	Microordenador	717,53	17,94	699,59
04/12/2024	217000000	Microordenador	878,64	---	878,64
	217	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	116.956,54	39.638,54	77.318,00
10/04/2011	219000000	Insekor extintoreak / Extintores de Insekor	1.076,16	1.076,16	---
26/01/2011	219000000	Canon argazki-kamara digitala / Cámara de Fotos Digital Canon	1.338,47	1.338,46	---
24/07/2013	219000000	Trabajos diversos visivilización fachada Azkue	13.053,48	13.053,48	---
06/03/2014	219000000	Proyectos video Trilogic 2014/59	3.130,51	3.130,51	---
29/06/2015	219000000	La Machine Eerne Atariaren Apainketa	1.597,20	1.477,41	119,79
22/05/2017	219000000	Proyector2017	1.470,15	1.102,61	367,54
28/12/2018	219000000	video-portero	1.435,06	861,04	574,02



Txostena Memoria

FORU FUNDAZIOAK / FUNDACIONES FORALES

Azkue Fundazioa Fundación Azkue

2024					
Altaren Data Fecha Alta	Kodea Codigo	Kontzeptua Concepto	Kostuaren Balioa Valor de Coste	Metatutako Amortazioa Acumulada	Balio Garbia Valor Neto Contable
30/07/2019	21900000	EIZko zenbait lanparen konponketa	1.242,67	673,11	569,56
02/12/2019	21900000	enrollables polyscreen	535	267,5	267,5
13/12/2019	21900000	reforma electricidad iluminacion edificio	2.862,71	1.431,36	1.431,36
17/12/2019	21900000	reformas electricidad	2.719,78	1.359,89	1.359,89
30/12/2019	21900000	Extintores	90,14	45,07	45,07
21/06/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria:erakusketako disenua	1.089,00	272,25	816,75
31/08/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: Liburuaren arbola erakusketa	2.502,00	583,8	1.918,20
09/09/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: itzulpenal	1.029,46	231,63	797,83
26/09/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA DISEINUA	3.025,00	680,63	2.344,38
29/09/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA diseinua	4.886,43	1.099,45	3.786,98
03/10/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: LIBURUAREN ARBOLA erakusketa	10.890,00	2.450,25	8.439,75
10/10/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria: ZENBAIT DISEINU	12.420,02	2.691,00	9.729,02
18/10/2022	21900000	Libururaren Arbol Erakusketa Ibiltaria:13 TOTEMS COMPLETOS	17.829,59	3.863,08	13.966,51
08/02/2023	21900000	Grabaketa Lanak	6.213,35	1.139,11	5.074,24
17/02/2023	21900000	Interpretazio zentrorako itzulpenak	2.478,86	454,46	2.024,40
27/02/2023	21900000	AZKUE FUNDAZIOAKO 3D Piezak	2.376,44	435,68	1.940,76
08/03/2023	21900000	Diseinu grafikoak	17.518,38	3.065,72	14.452,66
17/05/2023	21900000	Euskararen etxerako bideoak	5.172,75	819,02	4.353,73
30/06/2023	21900000	modificacion de video	3.751,00	562,65	3.188,35
06/07/2023	21900000	Material	358	50,72	307,28
29/11/2023	21900000	Testuen Itzulpena	2.056,61	222,8	1.833,81
	219	BESTE MATERIAL IBILGETU BAT / OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	124.148,22	44.438,84	79.709,38
Ibilgetuaren Azpitotala / Subtotal Inmovilizado			3.748.478,93	1.455.597,64	2.292.881,29
31-12-2024	47	---	44.958,26	---	44.958,26
Zordunak Azpitotala / Subtotal Saldo Deudores			44.958,26	---	44.958,26
31-12-2024	572	Kutxabank saldoa + Social kutxaren saldoa Saldo en Kutxabank + Saldo Caja Social	154.383,02	---	154.383,02
Banku Saldoaren Azpitotala / Subtotal Saldo Bancario			154.383,02	---	154.383,02
2024-12-31 Fundazioaren Aktibo Guztira / Total Activo de la Fundación al 31-12-2024			3.947.820,21	1.455.597,64	2.492.222,57

Pasiboen xehetasuna 8 eta 10 Oharretan agertzen da.

El detalle de los pasivos figura en las Notas 8 y 10.

19. Oharra.- Jarduerarako ondare-elementu jarraitzaileak

Nota 19.- Elementos patrimoniales afectos a la actividad



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Aurreko Oharrean identifikatzen diren ondare-elementu guztiek Fundazioaren jarduerarako maitasunak aurkitzen dituzte.

I. Eranskina: Jardueren Txostena

2024an garatutako jarduerak hurrengoak izan dira:

I. Eranskina: Jardueren Txostena

2024an garatutako jarduerak hurrengoak izan dira:

- Webguneen mantenua eta gaurkotzea.
- Sare sozialen dinamizazioa.
- Babesak.
- Xare.
- Jokoteknia.
- Hala Birala!
- BZiber lehiaketa.
- Memeka lehiaketa.
- Herrietako Telebista.
- IDE hiztegia.
- Marketing, publizitate eta korporazio irudia.
- Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea.
- Euskararen Interpretazio Zentroa.
- Europako Kontseiluaren 2025 Museoen saria.
- Euskararen Etxeko udako kanpusa.
- Ihes-gela.
- Liburuaren Arbola erakusketa ibiltaria.
- Euskarare Etxea plazara erakusketa ibiltaria.
- Beste museo batzuekin ekintza koordinatuak.
- Poesiaren eguna.
- Bilbao Open.

Todos los elementos patrimoniales que se identifican en la Nota anterior se encuentran afectos a la actividad de la Fundación.

Anexo I. Memoria de Actividades

Las actividades desarrolladas en el 2024 han sido las siguientes:

Anexo I. Memoria de Actividades

Las actividades desarrolladas en el 2024 han sido las siguientes:

- Mantenimiento y actualización de las webs.
- Dinamización de redes sociales.
- Patrocinios.
- Xare.
- Jokoteknia.
- Hala Birala!
- Concurso BZiber.
- Concurso Memeka.
- Herrietako Telebista.
- Diccionario IDE.
- Marketing, publicidad e imagen corporativa.
- Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento.
- Centro de Interpretación del Euskera.
- Premio Museo 2025 del Consejo de Europa.
- Campus de verano de Euskararen Etxea.
- Sala de escape.
- Exposición itinerante Liburuaren Arbola.
- Exposición itinerante Euskararen Etxea plazara.
- Acciones coordinadas con otros museos.
- Día de la poesía.
- Bilbao Open.



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

Webguneen mantenua eta gaurkotzea

Webgune korporatiboak (www.azkuefundazioa.eus eta www.euskararenetxea.eus) fundazioaren lanerako oinarritzeko tresnak dira eta etengabeko mantentze eta hobetze lanak egitea eskatzen dute. 2024 urte honetan fundazioaren webgunea bere irudi korporatibo berrira moldatu da.

Euskararen Etxeko webguneak jasotzen du bisita kopuru handiena (11.735 bisita 2024 urtean). Hala ere, Azkue Fundazioko webguneak jasotako bisitek gorantzko joera izaten ari dira eta bi hilabete eta erdiren ondoren, 6.400 bisita zenbatu ditu. Orotara 55 berri publikatu dira.

Sare sozialen dinamizazioa

Azkue Fundazioko langileok erakundeak sortuta dituen sare sozial guztien profilen dinamizazioaz arduratzen gara zuzenean. Gure lana da estrategia burutzea, profilak zabaltzea eta mantentzea eta eduki berriak sortzea eta egunero dinamizatzea.

Hauek dira gure datuak:

- Azkue Fundazioaren jarraitzaileak: X 7.970, Facebook 5.981, Instagram 2.428 eta Mastodon 289.
- Euskararen Etxearen jarraitzaileak: X 1.359, Facebook 520 eta Instagram 1.699.

Babesak

.Eus fundazioaren “ni.eus” proiektua babestu dugu, erabat euskaraz den lehen posta zerbitzua.

Mantenimiento y actualización de las webs

Las webs corporativas (www.azkuefundazioa.eus y www.euskararenetxea.eus) son herramientas de trabajo básicas para la fundación y requieren un mantenimiento y actualización constantes. Este año 2024 se ha modificado la web de la fundación adaptándola a su nueva imagen corporativa.

El tráfico de visitas se centra, principalmente, en la web de Euskararen Etxea que ha tenido un total de 11.735 visitas. Sin embargo, las visitas de la web corporativa de la fundación están teniendo un comportamiento creciente (6.400 visitas en dos meses y medio). Conjuntamente se han publicado 55 noticias.

Dinamización de las redes sociales

La gestión de todos los perfiles que tenemos en las redes sociales se desarrolla directamente desde de Azkue Fundazioa. Entre nuestras tareas está el desarrollo de la estrategia, la creación y mantenimiento de los perfiles, la generación de nuevos contenidos y la dinamización diaria.

Estos son algunos de los datos:

- Seguidores de los perfiles de Azkue Fundazioa: X 7.970, Facebook 5.981, Instagram 2.428 y Mastodon 289.
- Seguidores de los perfiles de Euskararen Etxea: X 1.359, Facebook 520 e Instagram 1.699.

Patrocinios

Hemos colaborado como patrocinadores en el proyecto “ni.eus” de la fundación .Eus. Se trata del primer servicio postal íntegro en euskera.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Gainera, "Ikusgela" egitasmoa babestu dugu. Euskarazko bideo pedagogiko libreen (filosofía, ekonomia, historia, matematika,...) erreferentziatzeko proiektua, idatzizko Wikipedia bideoz hornitzea xede duena. Euskal Wikilarien Kultura Elkartea zuzendutako egitasmoa da.

Xare

Berriz ere, Eragin-ekin elkarlanean lehenengo batxilergoko ikasleentzako kultura digitalari buruzko topaketa antolatu dugu Barakaldon inguruko herriei gonbidapena zabalduz (ezkerraldea). Bertan 381 gaztek hartu dute parte.

Jokoteknia

2024ko azaroan bideo-jokoei buruzko zazpigarren jardunaldia antolatu dugu Game Erauntsiarekin elkarlanean. Aurrez-aurre 23 pertsona elkartu ziren eta gainontzekoek streaming bidez jarraitu zuten jardunaldia.

Hala Biralá!

Hala Biralá! programaren edizio berri bi antolatu dira, Aste Santuko eta Gabonetako oporraldian. Bilboko 54 gaztetxok parte hartu dute lantegia hauetan.

BZiber lehiaketa

Bziber ekimenaren bitartez Bizkaiko gazteak motibatu nahi ditugu gehien erabiltzen dituzten sare sozialetarako (bereziki TikTok) euskarazko edukiak sor ditzaten. Horretarako lehiaketaren edizio berri bat antolatu da ondoko parte hartze datuak izan dituen: 39.210 pertsona edukiak kontsumitzen, 2.046 pertsona edukiarekin elkar eragiten eta 43 pertsona edukiak sortzen.

También, hemos patrocinado el proyecto "Ikusgela". Proyecto de referencia de vídeos pedagógicos libres en euskera (filosofía, economía, historia, matemáticas,...) cuyo objetivo es dotar de vídeos a la Wikipedia. Se trata de un proyecto dirigido por Euskal Wikilarien Kultura Elkartea.

Xare

En colaboración con Eragin hemos vuelto a organizar un encuentro sobre cultura digital en Barakaldo para jóvenes estudiantes de primero de bachillerato de la zona (margen izquierda) en el que ha participado un total de 381 jóvenes.

Jokoteknia

En noviembre de 2024 hemos organizado junto con Game Erauntsia la séptima edición de las jornadas sobre videojuegos, Jokoteknia. 23 personas acudieron presencialmente al encuentro y el resto pudieron seguir la jornada a través de streaming.

Hala Biralá!

Se han organizado dos nuevas ediciones del programa Hala Biralá!, durante las vacaciones de Semana Santa y Navidad. Un total de 54 chicas y chicos de Bilbao han participado en estos talleres.

Concurso BZiber

BZiber pretende motivar a las chicas y chicos de Bizkaia a crear contenidos audiovisuales en euskera para las redes sociales que más utilizan, principalmente TikTok. Para ello se ha organizado una nueva edición del concurso con las siguientes cifras de participación: 39.210 personas consumidoras de contenidos, 2.046 personas que han interactuado con los contenidos y 43 personas creadoras de contenido.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Memeka lehiaketa

Memeka gazteei zuzendutako euskarazko meme lehiaketa da, lametza enpresarekin antolatu duguna eta haien www.memeka.eus atariaren bidez egin dena. Egitasmoaren helburua ez da soilik gazteei entretenimendurako gunea eskaintzea, baizik eta plataforma digitaletan euskararen erabilera aktiboa sustatzea ere, modu dibertigarri eta erakargarrian. Guztira 187 parte hartzaile egon ziren eta 550 meme sortu zituzten.

Herrietako Telebista

Azkue Fundazioaren helburua ingurune digitalean euskararen erabilera eta presentzia sustatzea da, horretarako, besteak beste, sektoreko eragileen lanaren erakusleho eta kolaboratzaile izan nahi du. Horren harira, "Herrietako Telebista" egitasmoa aurkeztu zen Euskararen Etxean (eta setreaming bidez). "Herrietarako Telebista" streaming bidezko zerbitzu bat da (STREAM-UP), zeina Google Mapseko mapan oinarritzen den, gune geografiko batean klik egin, eta bertatik emititzen ari den zuzeneko ikusteko.

IDE hiztegia

Elhuyar Fundazioarekin elkarlanean eta beste eragile batzuekin batera (.Eus Fundazioa eta Game Erauntsia) IDE, ingurune digitaleko hiztegi eleaniztunaren corpusa handitu da. 2024 urtean 100 termino berri sartu dira. Hiztegia hau sarean ikusgarri dago (www.ide.eus).

Marketing, publizitate eta korporazio irudia

2024 urtean zehar Euskararen Etxea marka sendotzeko lanarekin jarraitu du.

Euskararen Etxearen kudeaketa eta mantentzea

Euskararen Etxeko eta bere Interpretazio Zentroko kudeaketa eta mantenuak lan ezberdinak biltzen ditu:

Concurso Memeka

Memeka es un concurso de memes en euskera dirigido a jóvenes que hemos organizado con la empresa lametza y que se ha realizado a través de su web www.memeka.eus. El objetivo del proyecto no es sólo ofrecer a los jóvenes un espacio de entretenimiento, sino también fomentar el uso activo del euskera en las plataformas digitales de una manera divertida y atractiva. Hubo un total de 187 participantes y crearon 550 memes.

Herrietako Telebista

El objetivo de Azkue Fundazioa es fomentar el uso y la presencia del euskera en el entorno digital, para lo que pretende, entre otras cosas, servir de escaparate y colaborador del trabajo de los agentes del sector. En este sentido, se presentó el proyecto "Herrietako Telebista" en Euskararen Etxea (y a través del setreaming). "Herrietako Telebista" es un servicio en streaming (STREAM-UP) basado en el mapa de Google Maps, por lo que haciendo clic en una zona geográfica se puede ver el directo qué se está emitiendo.

Diccionario IDE

En colaboración con Elhuyar Fundazioa y otras entidades como .Eus Fundazioa y Game Erauntsia se ha ampliado el corpus del IDE, diccionario multilingüe sobre el entorno digital. Durante el año 2024 se han incluido 100 nuevos términos. Dicho diccionario está disponible en la red (www.ide.eus).

Marketing, publicidad e Imagen corporativa

Durante el ejercicio 2024 se ha continuado la labor de refuerzo de la marca Euskararen Etxea.

Euskararen Etxea, gestión y mantenimiento

La gestión y mantenimiento de Euskararen Etxea y su Centro de Interpretación agrupa diferentes trabajos, tales como:



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

- Eraikinean egin beharreko konponketak eta instalazioak.
- Begirale zerbitzuen ordainketa.
- Azkue Fundazioko langileen lanak kudeatu eta kontrolatu.

Euskararen Etxeko mantentze lanak arlo ezberdinetakoak dira:

- Eraikineko sarreren kontrola eta segurtasuna.
- Alarmako zerbitzuen kudeaketa.
- Inbentarioa eta balorazioaren txostena osatzea.
- Eguneroko materialak.
- Ur gastua.
- Elektrizitate gastua.
- Telefono eta internet gastuak.
- Garbiketa lanak.
- Beste mantenu lanak: konponketak, igogailuaren errebisioa, su itzalgailuak, aire girotua eta berogailuaren errebisio eta konponketak....

Euskararen Interpretazio Zentroa

Euskararen Interpretazio Zentro berrituaren bisiten kudeaketarekin jarraituko dugu. Erakusketa-proposamen berri honek harrera bikaina izaten jarraitzen du: 6.094 bisita, 75 ikastetxe desberdin, 4,9ko puntuazioa (1-5 eskala).

Europako Kontseiluaren 2025 Museoen saria

Europako Kontseiluko Kultura Batzordeak Euskararen Interpretazio Zentroari eman dio 2025eko museoen saria. Berria, 2024ko abenduaren 3an jaso genuen.

Epaimahaiak gure erakusketako "esperientzia murgilgarria" goraipatu du, eta azpimarra berezia egin die Interpretazio Zentroko edukiei. "Euskal kulturari lotutako emozio, erronka eta

- Arreglos e instalaciones que deben realizarse en el edificio.
- Pago servicios de monitores.
- Gestión y control del personal de Azkue Fundazioa.

Los servicios de mantenimiento de la Euskararen Etxea abarca diferentes áreas:

- Control de acceso y seguridad del edificio.
- Gestión de la alarma.
- Cumplimentación de informes de inventario y valoración.
- Material de uso diario.
- Gasto de agua.
- Gasto de electricidad.
- Gasto de teléfono e internet.
- Trabajos de limpieza.
- Otros trabajos de mantenimiento: arreglos, revisiones del ascensor, extintores, aire acondicionado, revisión y arreglos de la calefacción....

Centro de Interpretación del Euskera

Continuamos con la gestión de las visitas del Centro de Interpretación reformado. Esta nueva propuesta expositiva continúa teniendo una acogida excelente; 6.094 visitas, 75 centros educativos diferentes, una puntuación de 4,9 (escala 1-5).

Premio Museo 2025 del Consejo de Europa

La Comisión de Cultura del Consejo de Europa ha otorgado el premio Museo 2025 al Centro de Interpretación del Euskera. Recibimos la noticia el día 3 de diciembre de 2024.

El jurado ha destacado la "experiencia inmersiva" de nuestra exposición y ha hecho un especial hincapié en los contenidos del Centro de Interpretación. Han señalado que tiene la



Azkue Fundazioa Fundación Azkue

erresistentzia sakonak" islatzeko gaitasuna duela adierazi dute, eta "euskarak komunitatea sustatzeko duen garrantzia eta bilakaera aztertze aukera" eskaintzen duela nabarmendu.

Aipaturiko guztiez gainera, epaimahaiak Euskararen Interpretazio Zentroko irisgarritasuna eta aniztasuna txalotu ditu. Edukiak euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez eta ingelesez eskaintzen direnez, "museoak askotariko ikusleen parte hartzea" bermatzen duela iritzi dio: "Zentroak Europako hizkuntzen eta kulturen arteko lotura egiten du. Hizkuntzen arteko antzekotasunak eta elkarren arteko eraginak aztertze aukera ematen du, era horretan, Europako hizkuntza aniztasuna sakonago ulertzeko", esan dute.

Euskararen Etxeko udako kanpusa

Bigarren udako egonaldia eskaini da 6 eta 10 urte bitarteko umeentzat, ekaineko azken astean eta uztaileko lehenengoan eta bigarrenean. Egonaldiaren helburua ume hauen euskalduntze prozesua laguntzea izan da jolas-ekintzen bidez. Proposamenean 37 umek hartu dute parte.

Ihes-gela

2024. urtean ere "Euskal Alien Nazioa" ihes-gelak eskaintzen duen esperientzia bizitzeko aukera egon da. Guztira 148 bisitari egon dira.

Liburuaren Arbola erakusketa ibiltaria

"Liburuaren Arbola" erakusketa ibiltaria Barakaldora joan zen 2024an, eta apirilaren 3tik 26ra egon zen ikusgai.

Euskararen Etxea, plazara erakusketa ibiltaria

"Euskararen Etxea, plazara" erakusketaren bidez, Euskararen Etxeak bere hormak gainditu eta Interpretazio Zentro berriaren edukien lagin txiki bat aurkeztu eta herritarrak bere egoitzara hurbiltzera gonbidatu nahi ditu.

capacidad de reflejar "emociones, retos y resistencias profundas ligadas a la cultura vasca" y que "ofrece la oportunidad de analizar la importancia y evolución del euskera en la promoción de la comunidad".

Además, el jurado ha aplaudido la accesibilidad y la diversidad del Centro de Interpretación del Euskera. Dado que los contenidos se ofrecen en euskera, castellano, francés e inglés, considera que "el museo garantiza la participación de un público muy diverso: el centro hace de enlace entre las lenguas y culturas europeas. Permite analizar las similitudes y los efectos mutuos entre las lenguas para, de esta forma, comprender más profundamente la diversidad lingüística de Europa", afirman.

Campus de verano de Euskararen Etxea

Por segunda vez se ha ofrecido a niñas y niños de entre 6 y 10 años un campus de verano para la última semana de junio y las dos primeras de julio. El objetivo de la propuesta es apoyar su proceso de aprendizaje del euskera a través de actividades lúdicas. En el campus participaron 37 niños y niñas.

Sala de Escape

Durante el año 2024 se ha continuado ofreciendo la posibilidad de vivir la experiencia en la sala de escape "Euskal Alien Nazioa". Ha tenido un total de 148 visitantes.

Exposición itinerante Liburuaren Arbola

La exposición itinerante "Liburuaren Arbola" ha viajado en 2024a Barakaldo y estuvo a disposición del público desde el día 3 al 26 de abril.

Exposición itinerante Euskararen Etxea, plazara

A través de la exposición "Euskararen Etxea, plazara", Euskararen Etxea ha querido traspasar sus paredes y presentar una pequeña muestra de los contenidos del nuevo Centro de Interpretación e invitar a los ciudadanos a acercarse a su sede.



**Azkue Fundazioa
Fundación Azkue**

Erakusketa UPV/EHUREN Leioako Campusean izan da irailaren 26tik, Hizkuntzen Europako Eguneetik, abenduaren 4ra.

Beste museo batzuekin ekintza koordinatuak

Aurreko urtean abiatutako lan lerroari jarraituz, 2023 urtean ere zenbait ekintza egin dira Bizkaiko beste museoekin batera: Museoen Nazioarteko Eguna, Europako Ondarearen Jardunaldiak eta Euskararen Nazioarteko Eguna. ENERako "Gida bira, gure museoak bertsotan" kanpaina berriz aktibatu genuen non bertsolariak gonbidatu genituen museoetako gidariekin batera bisita bereziak egin zitzairen. Orotara 50 pertsonen parte hartzea egon zen.

Poesiaren eguna

Poesiaren Egunaren harira, Euskararen Etxeak Alaska izenburuko ekitaldia antolatu zuen, Castillo Suarez idazleak 2023an plazaratutako "Alaska" izeneko poema-liburutik abiatuta. Horrekin batera, Amaia Hormaetxeak eta Endika Basagurenak "Euskara Sukaldatzen" izenburuko dokumentala aurkeztu zuten eta Argi Arte eskolako ikasleen ilustrazioak izan ziren ikusgai. 45 pertsona bertaratu ziren ekitaldira.

Bilbao Open

2024 urtean Open proiektuaren barruan bisitatu den eraikinetako bat izan da Euskararen Etxea. Orotara, 72 eraikin bisitatu dira; 2024an, hain justu, zortzi eraikin berri gehitu dira, tartean, Euskararen Etxea: 28 pertsonak parte hartu zuten Euskararen Etxeko bisitan.

La exposición ha tenido lugar en el Campus de la UPV/EHU en Leioa desde el 26 de septiembre, Día Europeo de las Lenguas, hasta el 4 de diciembre.

Acciones coordinadas con otros museos

La línea abierta el año anterior de coordinación con otros museos de Bizkaia nos ha llevado a participar en iniciativas conjuntas, como son: la celebración del Día Internacional de los Museos, las Jornadas Europeas de Patrimonio y el Día Internacional de Euskera. Para esta última cita volvimos a activar la campaña "Gida bira, gure museoak bertsotan" invitando a bertsolaris a acompañar a los guías en su recorrido por los museos aportando su visión particular de la experiencia. Conjuntamente supuso la participación de 50 personas.

Día de la poesía

Con motivo del Día de la Poesía, Euskararen Etxea organizó un acto titulado "Alaska", basado en el poemario homónimo, publicado en 2023 por la escritora Castillo Suárez. Junto a ella, Amaia Hormaetxea y Endika Basaguren presentaron el documental titulado "Euskara Sukaldatzen" y se expusieron, además, las ilustraciones de los alumnos de la escuela Argi Arte. 45 personas asistieron al acto.

Bilbao Open

Euskararen Etxea ha sido uno de los edificios que se han visitado el año 2024 dentro del proyecto Open. En total, se han visitado 72 edificios; concretamente, el último año se han incorporado ocho nuevos, entre ellos Euskararen Etxea: 28 personas participaron en la visita a Euskararen Etxea.